

**JACUZZI®**  
YOUNG COLLECTION PROJECT



# PLAY

- Sphere
  - 90
  - 100
  - 120

• **Scheda tecnica  
di preinstallazione**  
CONSERVARE CON CURA

• **Instructions  
for preinstallation**  
KEEP CAREFULLY

• **Fiche technique  
de pre-installation**  
GARDEZ SOIGNEUSEMENT

• **Vorinstallations  
blatt**  
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

• **Ficha técnica  
de preinstalación**  
CONSERVAR CON CUIDADO

• **Техническое руководство по  
подготовке к установке**  
ХРАНИТЬ БЕРЕЖНО





# PLAY

Sphere • 90 • 100 • 120

## Index

### • Italiano

---

Caratteristiche tecniche ..... 4-5-6-7  
Pre-installazione ..... 8

**Sphere TB** ..... 14  
**Sphere TT** ..... 15

**90 TB** ..... 16  
**90 TT** ..... 18

**100 TB** ..... 20  
**100 TT** ..... 22

**120 TB** ..... 24  
**120 TT** ..... 26

### • English

---

Technical Features ..... 4-5-6-7  
Pre-installation ..... 9

**Sphere TB** ..... 14  
**Sphere TT** ..... 15

**90 TB** ..... 16  
**90 TT** ..... 18

**100 TB** ..... 20  
**100 TT** ..... 22

**120 TB** ..... 24  
**120 TT** ..... 26

### • Français

---

Caractéristiques techniques ..... 4-5-6-7  
Pré-Installation ..... 10

**Sphere TB** ..... 14  
**Sphere TT** ..... 15

**90 TB** ..... 16  
**90 TT** ..... 18

**100 TB** ..... 20  
**100 TT** ..... 22

**120 TB** ..... 24  
**120 TT** ..... 26

### • Deutsch

---

Technische Merkmale ..... 4-5-6-7  
Vorinstallation ..... 11

**Sphere TB** ..... 14  
**Sphere TT** ..... 15

**90 TB** ..... 16  
**90 TT** ..... 18

**100 TB** ..... 20  
**100 TT** ..... 22

**120 TB** ..... 24  
**120 TT** ..... 26

### • Español

---

Características técnicas ..... 4-5-6-7  
Pre-instalación ..... 12

**Sphere TB** ..... 14  
**Sphere TT** ..... 15

**90 TB** ..... 16  
**90 TT** ..... 18

**100 TB** ..... 20  
**100 TT** ..... 22

**120 TB** ..... 24  
**120 TT** ..... 26

### • Русский

---

Технические характеристики 4-5-6-7  
Предварительная установка ..... 13

**Sphere TB** ..... 14  
**Sphere TT** ..... 15

**90 TB** ..... 16  
**90 TT** ..... 18

**100 TB** ..... 20  
**100 TT** ..... 22

**120 TB** ..... 24  
**120 TT** ..... 26



## CARATTERISTICHE IDRAULICHE • HYDRAULIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

### HYDRAULIK-ANGABEN • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS • ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PRESSIONE DI ESERCIZIO • OPERATING PRESSURE • PRESSION DE SERVICE  
BETRIEBSDRUCK • PRESIÓN DE FUNCION. • РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ.....bar-Бар

PRESSIONE OTTIMALE • OPTIMUM PRESSURE • PRESSION OPTIMAL  
OPTIMALER WASSERDRUCK • PRESIÓN ÓPTIMAL • ОПТИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ.....bar-Бар

CONSUMO D'ACQUA • WATER CAPACITY • CONSOMMATION D'EAU  
WASSERVERBRAUCH • CONSUMO DE AGUA • РАСХОД ВОДЫ.....l/min-Л/МИН (MAX)

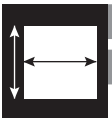
	PLAY Sphere TB	PLAY Sphere TT
	1,5 min - 5 max	1,5 min - 5 max
	2-3	2-3
	15,5 (y)	15,5 (y)
	1/2"	1/2"
	40 mm	40 mm

### COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • RACCORDEMENTS ANSCHLÜSSE • CONEXIONES • ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ACQUA CALDA/FREDDA • HOT/COLD WATER • EAU CHAUDE/FROIDE  
KALT/WARMWASSER • AGUA CALIENTE/FRIA • ГОРЯЧАЯ/ХОЛОДНАЯ ВОДА.....Ø

SCARICO A PARETE • WALL DRAINAGE • ÉCOULEMENT AU SOL  
ABFLUßROHR AM BODEN • DESAGUADERO EN SUELO • НАСТЕННЫЙ СЛИВ.....Ø

(y) idro verticale (8 getti) a 2,5 bar • vertical hydromassage (8 jets) at 2,5 bar • hydromassage vertical (8 buses) à 2,5 bar  
Seitliche Massagedüsen (8 Düsen) hat 2,5 bar • hidromasaje vertical (8 jets) a 2,5 bar • вертикальный гидромассаж (8 форсунок) при 2,5 бар



## CARATTERISTICHE DIMENSIONALI • WEIGHT AND DIMENSIONS • DIMENSIONS & POIDS

### MASSE UND GEWICHTE • CARACTERISTICAS DIMENSIONALES • РАЗМЕРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

LxWxH • ДхШхВ.....cm-См

PESO NETTO • NET WEIGHT • POIDS NET • NETTOGEW. • NETO • BEC HETTO .....~ kg-кг

PESO DI SPEDIZIONE • SHIPPING WEIGHT • POIDS À L'EXPÉDITION  
VERSANDGEWICHT • PESO DE EXPEDICIÓN • ВЕС ПРИ ОТПРАВКЕ.....~ kg-кг

VOLUME DI SPEDIZIONE • SHIPPING VOLUME • VOLUME À L'EXPÉDITION  
VERSANDVOLUMEN • VOLUMEN DE EXPEDICIÓN • ОБЪЕМ ПОСТАВЛЯЕМОГО ГРУЗА.....~ m<sup>3</sup>-м<sup>3</sup>

IMBALLO • PACKAGE • EMBALLAGE • VERPACKUNG • EMBAL. • УПАКОВКА.....cm-См

	PLAY Sphere TB	PLAY Sphere TT
	70(90)x70(90)x220(226)	70(90)x70(90)x226
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)

A: colonna • fixture panel • colonne • Duschsäule • columna • колонна: cm 228x43x29 - kg 21/27 (TB) • kg 24/30 (TT)

B: piatto doccia • shower tray • plateau de douche • Duschwanne • plato de ducha • душевой поддон: cm 99x99x13 - kg 17/21

C: cristalli • glasses • vitres • Gläser • cristales • стекла: cm 222x81.5x32 - kg 57/85

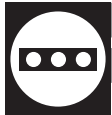
D: trave idraulica • hydraulic crosspiece • traverse hydraulique • wasserbalkens • travesaño hidráulico • гидравлической балки cm 99x21x7,5 - kg 3/4

E: sedile (optional TB) • seat (optional TB) • siège (option TB) • Sitz (option TB) • asiento (opción TB) • сиденье (по заказу TB) : cm 50x30x37 - kg 5/6

F: tetto (optional TB) • top (optional TB) • toit (option TB) • Dach (option TB) • techo (opción TB) • крыша (по заказу TB) : cm 100x100x13 - kg 6/9

■ : cristalli a muro (optional) • wall-mounted glass panels (optional) • paroi vitrée murale (option) • Echtglas-Elemente für die Wandbefestigung (option) • cristales de pared (opción) • наст  
стекла (по заказу) : cm 222x81.5x24 - kg 39/68

● : pedana (optional) • footboard (optional) • plate-forme (option) • Trittbrett (option) • тарма (opción) • подставка (по заказу) : cm 105x75x7,5 - kg 9/10



## CARATTERISTICHE ELETTRICHE • ELECTRIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

### ELEKTRO-ANGABEN • CARACTERISTICAS ELECTRICAS • ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

VOLT • ВОЛЬТ..... V-B

HERTZ • ГЕРЦ..... Hz-Гц

AMPÈRE • АМПЕР (BAGNO TURCO) • (STEAM BATH) • (HAMMAM) • (DAMPFBAD) • (BAÑO TURCO) • (ПАРОВАЯ БАНЯ)..... A-A

kW • КВТ (BAGNO TURCO) • (STEAM BATH) • (BAIN TURC) • (DAMPFBAD) • (BAÑO TURCO) • (ПАРОВАЯ БАНЯ)..... kW-KBT

	PLAY Sphere TB	PLAY Sphere TT
	—	220/240
	—	50
	—	11(k)
	—	2,5(j)(k)

(j) potenza assorbita • power absorption • puissance absorbée • Leistungsaufnahme • potencia absorbida • потребляемая мощность: MAX 2,5 kW

(k) a 230 V • at 230 V • à 230 V • hat 230 V • a 230 V • при 230 В

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione • The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution • Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement • Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor • Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución • Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.





CARATTERISTICHE IDRAULICHE • HYDRAULIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

HYDRAULIK-ANGABEN • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS • ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PRESSIONE DI ESERCIZIO • OPERATING PRESSURE • PRESSION DE SERVICE  
 BETRIEBSDRUCK • PRESIÓN DE FUNCION. • РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ.....bar-Бар

PRESSIONE OTTIMALE • OPTIMUM PRESSURE • PRESSION OPTIMAL  
 OPTIMALER WASSERDRUCK • PRESIÓN ÓPTIMAL • ОПТИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ.....bar-Бар

CONSUMO D'ACQUA • WATER CAPACITY • CONSOMMATION D'EAU  
 WASSERVERBRAUCH • CONSUMO DE AGUA • РАСХОД ВОДЫ.....l/min-Л/МИН (MAX)

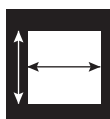
	PLAY 90 TB	PLAY 90 TT
	1,5 min - 5 max	1,5 min - 5 max
	2-3	2-3
	15,5 (y)	15,5 (y)
	1/2"	1/2"
	40 mm	40 mm

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • RACCORDEMENTS  
 ANSCHLÜSSE • CONEXIONES • ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ACQUA CALDA/FREDDA • HOT/COLD WATER • EAU CHAUDE/FROIDE  
 KALT/WARMWASSER • AGUA CALIENTE/FRIA • ГОРЯЧАЯ/ХОЛОДНАЯ ВОДА.....Ø

SCARICO A PARETE • WALL DRAINAGE • ÉCOULEMENT AU SOL  
 ABFLUßROHR AM BODEN • DESAGUADERO EN SUELO • НАСТЕННЫЙ СЛИВ.....Ø

(y) idro verticale (8 getti) a 2,5 bar • vertical hydromassage (8 jets) at 2,5 bar • hydromassage vertical (8 buses) à 2,5 bar  
 Seitliche Massagedüsen (8 Düsen) hat 2,5 bar • hidromasaje vertical (8 jets) a 2,5 bar • вертикальный гидромассаж (8 форсунок) при 2,5 бар



CARATTERISTICHE DIMENSIONALI • WEIGHT AND DIMENSIONS • DIMENSIONS & POIDS

MASSE UND GEWICHTE • CARACTERISTICAS DIMENSIONALES • РАЗМЕРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

LxWxH • ДхШхВ.....cm-См

PESO NETTO • NET WEIGHT • POIDS NET • NETTOGEW. • NETO • ВЕС НЕТТО .....~ kg-кг

PESO DI SPEDIZIONE • SHIPPING WEIGHT • POIDS A L'EXPÉDITION  
 VERSANDGEWICHT • PESO DE EXPEDICIÓN • ВЕС ПРИ ОТПРАВКЕ.....~ kg-кг

VOLUME DI SPEDIZIONE • SHIPPING VOLUME • VOLUME A L'EXPÉDITION  
 VERSANDVOLUMEN • VOLUMEN DE EXPEDICIÓN • ОБЪЕМ ПОСТАВЛЯЕМОГО ГРУЗА ...~ m<sup>3</sup>-м<sup>3</sup>

IMBALLO • PACKAGE • EMBALLAGE • VERPACKUNG • EMBAL. • УПАКОВКА.....cm-См

	PLAY 90 TB	PLAY 90 TT
	90x70x220(226)	90x70x226
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)

A: colonna • fixture panel • colonne • Duschsäule • columna • колонна: cm 228x43x29 - kg 21/27 (TB) - kg 24/30 (TT)  
 B: piatto doccia • shower tray • plateau de douche • Duschwanne • plato de ducha • душевой поддон: cm 87x135x15 - kg 22/27  
 C: cristalli • glasses • vitres • Gläser • cristales • стекла: cm 222x82x24 - kg 52/79  
 D: trave idraulica • hydraulic crosspiece • traverse hydraulique • wasserbalkens • travesaño hidráulico • гидравлической балки cm 99x21x7,5 - kg 3/4  
 E: sedile (optional TB) • seat (optional TB) • siège (option TB) • Sitz (option TB) • asiento (opción TB) • сиденья (по заказу TB) : cm 50x30x37 - kg 5/6  
 F: tetto (optional TB) • top (optional TB) • toit (option TB) • Dach (option TB) • techo (opción TB) • крыша (по заказу TB) : cm 96x76x13 - kg 5/7

■ : cristalli a muro (optional) • wall-mounted glass panels (optional) • paroi vitrée murale (option) • Echtglas-Elemente für die Wandbefestigung (option) • cristales de pared (opción) • наст  
 стекла (по заказу) : cm 222x113x24 - kg 45/78  
 ● : pedana (optional) • footboard (optional) • plate-forme (option) • Trittbrett (option) • тарма (opción) • подставка (по заказу) : cm 105x75x7,5 - kg 8/9



CARATTERISTICHE ELETTRICHE • ELECTRIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

ELEKTRO-ANGABEN • CARACTERISTICAS ELECTRICAS • ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

VOLT • ВОЛЬТ..... V-B

HERTZ • ГЕРЦ..... Hz-Гц

AMPÈRE • АМПЕР (BAGNO TURCO) • (STEAM BATH) • (HAMMAM) • (DAMPFBAD) • (BAÑO TURCO) • (ПАРОВАЯ БАНЯ)..... A-A

kW • КВТ (BAGNO TURCO) • (STEAM BATH) • (BAIN TURC) • (DAMPFBAD) • (BAÑO TURCO) • (ПАРОВАЯ БАНЯ).....kW-KBT

	PLAY 90 TB	PLAY 90 TT
	—	220/240
	—	50 - 60
	—	11 (k)
	—	2,5 (j)(k)

(j) potenza assorbita • power absorption • puissance absorbée • Leistungsaufnahme • potencia absorbida • потребляемая мощность: MAX 2,5 kW  
 (k) a 230 V • at 230 V • à 230 V • hat 230 V • a 230 V • при 230 В

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione • The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution • Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement • Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend, Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor • Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución • Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.





## CARATTERISTICHE IDRAULICHE • HYDRAULIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

## HYDRAULIK-ANGABEN • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS • ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PRESSIONE DI ESERCIZIO • OPERATING PRESSURE • PRESSION DE SERVICE  
BETRIEBSDRUCK • PRESIÓN DE FUNCION. • РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ .....bar-Бар

PRESSIONE OTTIMALE • OPTIMUM PRESSURE • PRESSION OPTIMAL  
OPTIMALER WASSERDRUCK • PRESIÓN ÓPTIMAL • ОПТИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ .....bar-Бар

CONSUMO D'ACQUA • WATER CAPACITY • CONSOMMATION D'EAU  
WASSERVERBRAUCH • CONSUMO DE AGUA • РАСХОД ВОДЫ .....l/min-Л/МИН (MAX)

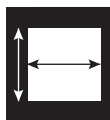
### COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • RACCORDEMENTS ANSCHLÜSSE • CONEXIONES • ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ACQUA CALDA/FREDDA • HOT/COLD WATER • EAU CHAUDE/FROIDE  
KALT/WARMWASSER • AGUA CALIENTE/FRIA • ГОРЯЧАЯ/ХОЛОДНАЯ ВОДА.....Ø

SCARICO A PARETE • WALL DRAINAGE • ÉCOULEMENT AU SOL  
ABFLUSSROHR AM BODEN • DESAGUADERO EN SUELO • НАСТЕННЫЙ СЛИВ .....Ø

(y) idro verticale (8 getti) a 2,5 bar • vertical hydromassage (8 jets) at 2,5 bar • hydromassage vertical (8 buses) à 2,5 bar  
Seitliche Massagedüsen (8 Düsen) hat 2,5 bar • hidromasaje vertical (8 jets) a 2,5 bar • вертикальный гидромассаж (8 форсунок) при 2,5 бар

	PLAY 100 TB	PLAY 100 TT
	1,5 min - 5 max	1,5 min - 5 max
	2-3	2-3
	15,5 (y)	15,5 (y)
	1/2"	1/2"
	40 mm	40 mm



## CARATTERISTICHE DIMENSIONALI • WEIGHT AND DIMENSIONS • DIMENSIONS & POIDS

## MASSE UND GEWICHTE • CARACTERISTICAS DIMENSIONALES • РАЗМЕРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

LxWxH • ДхШхВ .....cm-См

PESO NETTO • NET WEIGHT • POIDS NET • NETTOGEW. • NETO • BEC HETTO .....~ kg-кг

PESO DI SPEDIZIONE • SHIPPING WEIGHT • POIDS À L'EXPÉDITION  
VERSANDGEWICHT • PESO DE EXPEDICIÓN • ВЕС ПРИ ОТПРАВКЕ.....~ kg-кг

VOLUME DI SPEDIZIONE • SHIPPING VOLUME • VOLUME À L'EXPÉDITION  
VERSANDVOLUMEN • VOLUMEN DE EXPEDICIÓN • ОБЪЕМ ПОСТАВЛЯЕМОГО ГРУЗА...~ m<sup>3</sup>-м<sup>3</sup>

IMBALLO • PACKAGE • EMBALLAGE • VERPACKUNG • ЕМБАЛ. • УПАКОВКА .....cm-См

	PLAY 100 TB	PLAY 100 TT
	100x75x220(226)	100x75x226
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)

A: colonna • fixture panel • colonne • Duschsäule • column • КОЛОННА: cm 228x43x29 - kg 21/27 (TB) • kg 24/30 (TT)

B: piatto doccia • shower tray • plateau de douche • Duschwanne • plato de ducha • душевой поддон: cm 87x135x15 - kg 23/28

C: cristalli • glasses • vitres • Gläser • cristales • стёкла: cm 222x82x24 - kg 57/84

D: trave idraulica • hydraulic crosspiece • traverse hydraulique • wasserbalkens • travesaño hidráulico • гидравлической балки cm 99x21x7,5 - kg 3/4

E: sedile (optional TB) • seat (optional TB) • siège (option TB) • Sitz (option TB) • asiento (opción TB) • сиденья (по заказу TB) : cm 50x30x37 - kg 5/6

F: tetto (optional TB) • top (optional TB) • toit (option TB) • Dach (option TB) • techo (opción TB) • крыша (по заказу TB) : cm 106x80x13 - kg 6/8

■ : cristalli a muro (optional) • wall-mounted glass panels (optional) • paroi vitrée murale (option) • Echtglas-Elemente für die Wandbefestigung (option) • cristales de pared (opción) • наст. стекла (по заказу) : cm 222x113x24 - kg 49/82

● : pedana (optional) • footboard (optional) • plate-forme (option) • Trittbrett (option) • tarima (opción) • подставка (по заказу) : cm 105x75x7,5 - kg 10/11



## CARATTERISTICHE ELETTRICHE • ELECTRIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

## ELEKTRO-ANGABEN • CARACTERISTICAS ELECTRICAS • ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

VOLT • ВОЛЬТ ..... V-B

HERTZ • ГЕРЦ ..... Hz-Гц

AMPÈRE • АМПЕР (BAGNO TURCO) • (STEAM BATH) • (HAMMAM) • (DAMPFBAD) • (BAÑO TURCO) • (ПАРОВАЯ БАНЯ) ..... A-A

KW • КВТ (BAGNO TURCO) • (STEAM BATH) • (BAIN TURC) • (DAMPFBAD) • (BAÑO TURCO) • (ПАРОВАЯ БАНЯ) .....kW-KBT

	PLAY 100 TB	PLAY 100 TT
	—	220/240
	—	50 - 60
	—	11(k)
	—	2,5(j)(k)

(j) potenza assorbita • power absorption • puissance absorbée • Leistungsaufnahme • potencia absorbida • потребляемая мощность: MAX 2,5 KW

(k) a 230 V • at 230 V • à 230 V • hat 230 V • a 230 V • при 230 В

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione. The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forwarding or substitution. Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement. Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor. Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución. Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.





CARATTERISTICHE IDRAULICHE • HYDRAULIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES

HYDRAULIK-ANGABEN • CARACTERISTICAS HIDRAULICAS • ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PRESSIONE DI ESERCIZIO • OPERATING PRESSURE • PRESSION DE SERVICE  
 BETRIEBSDRUCK • PRESIÓN DE FUNCION. • РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ.....bar-Бар

PRESSIONE OTTIMALE • OPTIMUM PRESSURE • PRESSION OPTIMAL  
 OPTIMALER WASSERDRUCK • PRESIÓN ÓPTIMAL • ОПТИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ .....bar-Бар

CONSUMO D'ACQUA • WATER CAPACITY • CONSOMMATION D'EAU  
 WASSERVERBRAUCH • CONSUMO DE AGUA • РАСХОД ВОДЫ .....l/min-Л/МИН (MAX)

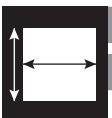
	PLAY 120 TB	PLAY 120 TT
PRESSIONE DI ESERCIZIO	1,5 min - 5 max	1,5 min - 5 max
PRESSIONE OTTIMALE	2-3	2-3
CONSUMO D'ACQUA	15,5 (y)	15,5 (y)
ACQUA CALDA/FREDDA	1/2"	1/2"
SCARICO A PARETE	40 mm	40 mm

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • RACCORDEMENTS  
 ANSCHLÜSSE • CONEXIONES • ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ACQUA CALDA/FREDDA • HOT/COLD WATER • EAU CHAUDE/FROIDE  
 KALT/WARMWASSER • AGUA CALIENTE/FRIA • ГОРЯЧАЯ/ХОЛОДНАЯ ВОДА.....Ø

SCARICO A PARETE • WALL DRAINAGE • ÉCOULEMENT AU SOL  
 ABFLUSSROHR AM BODEN • DESAGUADERO EN SUELO • НАСТЕННЫЙ СЛИВ .....Ø

(y) idro verticale (8 getti) a 2,5 bar • vertical hydromassage (8 jets) at 2,5 bar • hydromassage vertical (8 buses) à 2,5 bar  
 Seitliche Massagedüsen (8 Düsen) hat 2,5 bar • hidromasaje vertical (8 jets) a 2,5 bar • вертикальный гидромассаж (8 форсунок) при 2,5 бар



CARATTERISTICHE DIMENSIONALI • WEIGHT AND DIMENSIONS • DIMENSIONS & POIDS

MASSE UND GEWICHTE • CARACTERISTICAS DIMENSIONALES • РАЗМЕРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

LxWxH • ДхШхВ .....cm-См

PESO NETTO • NET WEIGHT • POIDS NET • NETTOGEW. • NETO • ВЕС НЕТТО .....~ kg-кг

PESO DI SPEDIZIONE • SHIPPING WEIGHT • POIDS À L'EXPÉDITION  
 VERSANDGEWICHT • PESO DE EXPEDICIÓN • ВЕС ПРИ ОТПРАВКЕ .....~ kg-кг

VOLUME DI SPEDIZIONE • SHIPPING VOLUME • VOLUME À L'EXPÉDITION  
 VERSANDVOLUMEN • VOLUMEN DE EXPEDICIÓN • ОБЪЕМ ПОСТАВЛЯЕМОГО ГРУЗА ...~ m<sup>3</sup>-м<sup>3</sup>

IMBALLO • PACKAGE • EMBALLAGE • VERPACKUNG • EMBAL. • УПАКОВКА .....cm-См

	PLAY 120 TB	PLAY 120 TT
LxWxH	120x80x220(226)	120x80x226
PESO NETTO	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
PESO DI SPEDIZIONE	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
VOLUME DI SPEDIZIONE	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)
IMBALLO	A+B+C+D (+■+●)	A+B+C+D+E+F (+■+●)

A: colonna • fixture panel • colonne • Duschsäule • columna • колонна: cm 228x43x29 - kg 21/27 (TB) • kg 24/30 (TT)

B: piatto doccia • shower tray • plateau de douche • Duschwanne • plato de ducha • душевой поддон: cm 87x135x15 - kg 24/29

C: cristalli • glasses • vitres • Gläser • cristales • стекла: cm 222x82x24 - kg 61/88

D: trave idraulica • hydraulic crosspiece • traverse hydraulique • wasserbalkens • travesaño hidráulico • гидравлической балки cm 119x21x7,5 - kg 3/4

E: sedile (optional TB) • seat (optional TB) • siège (option TB) • Sitz (option TB) • asiento (opción TB) • сиденье (по заказу TB) : cm 50x30x37 - kg 5/6

F: tetto (optional TB) • top (optional TB) • toit (option TB) • Dach (option TB) • techo (opción TB) • крыша (по заказу TB) : cm 126x86x13 - kg 8/10

■ : cristalli a muro (optional) • wall-mounted glass panels (optional) • paroi vitrée murale (option) • Echtglas-Elemente für die Wandbefestigung (option) • cristales de pared (opción) • наст. стекла (по заказу) : cm 222x113x24 - kg 54/87

● : pedana (optional) • footboard (optional) • plate-forme (option) • Trittbrett (option) • tarima (opción) • подставка (по заказу) : cm 105x75x7,5 - kg 13/14



CARATTERISTICHE ELETTRICHE • ELECTRIC SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

ELEKTRO-ANGABEN • CARACTERISTICAS ELECTRICAS • ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

VOLT • ВОЛЬТ ..... V-B

HERTZ • ГЕРЦ ..... Hz-Гц

AMPÈRE • АМПЕР (BAGNO TURCO) • (STEAM BATH) • (HAMMAM) • (DAMPFBAD) • (BAÑO TURCO) • (ПАРОВАЯ БАНЯ) ..... A-A

KW • КВТ (BAGNO TURCO) • (STEAM BATH) • (BAIN TURC) • (DAMPFBAD) • (BAÑO TURCO) • (ПАРОВАЯ БАНЯ) ..... kW-КВТ

	PLAY 120 TB	PLAY 120 TT
VOLT	—	220/240
HERTZ	—	50 - 60
AMPÈRE	—	11(k)
KW	—	2,5(j)(k)

(j) potenza assorbita • power absorption • puissance absorbée • Leistungsaufnahme • potencia absorbida • потребляемая мощность: MAX 2,5 kW

(k) a 230 V • at 230 V • à 230 V • hat 230 V • a 230 V • при 230 В

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione • The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution • Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement • Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor • Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución • Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.



## AVVERTENZE

- Tutte le misure sono espresse in centimetri
- I disegni riportati non sono in scala

## Info

I box doccia **PLAY** sono dotati di piatto doccia monoblocco, a diretto contatto con il pavimento e con piletta di scarico incassata a pavimento.

**È prevista l'installazione ad angolo su pareti finite e già rivestite, ma prive di battiscopa e/o sporgenze.**

**IMPORTANTE: verificare all'arrivo l'integrità della merce, per un eventuale e tempestivo reclamo allo spedizioniere.**

## Predisposizioni scarico e allacciamenti idraulici

Si consiglia di predisporre lo scarico del box doccia come indicato, in pos. **1** o **1a**.

Per l'allacciamento alla rete idrica acqua calda-fredda (pos. **5**), si consiglia di utilizzare gomiti a 90° - 1/2".  
Si raccomanda il rispetto delle quote indicate.

Si consiglia inoltre di non prevedere giunzioni sui tubi di alimentazione, in modo da evitare perdite di carico e quindi una diminuzione di potenza dei getti.

Per un corretto funzionamento degli idrogetti, devono essere garantite le pressioni e portate dell'impianto idrico che alimenta il box doccia, come indicato nella tabella "Caratteristiche Idrauliche" di ogni scheda.

## Predisposizioni allacciamento elettrico

Per tutti i modelli provvisti di funzioni elettroniche si deve prevedere il collegamento, con un cavo normalizzato, alla rete elettrica ed all'impianto di terra, predisposto come indicato in pos. **2**.

Nel caso si voglia collegare il box doccia ad un circuito d'allarme, si dovrà anche predisporre un cavo bipolare (pos. **2**).

Fare comunque riferimento al cap. "Sicurezza elettrica" per la scelta dei cavi e le modalità di installazione.

## Sicurezza elettrica

I box doccia PLAY TT Jacuzzi® sono apparecchi sicuri, costruiti nel rispetto delle norme **CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-105; EN 61000; EN 55014** ed approvati dall'**Istituto di Certificazione SIQ**. Essi sono collaudati durante la produzione per garantire la sicurezza dell'utente. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, che deve garantire il rispetto delle disposizioni nazionali vigenti, nonché essere abilitato ad effettuare l'installazione.

**⚠ È responsabilità dell'installatore la scelta dei materiali in relazione all'uso, l'esecuzione corretta dei lavori, la verifica dello stato dell'impianto a cui si allaccia l'apparecchio e l'idoneità dello stesso a garantire la sicurezza d'uso.**

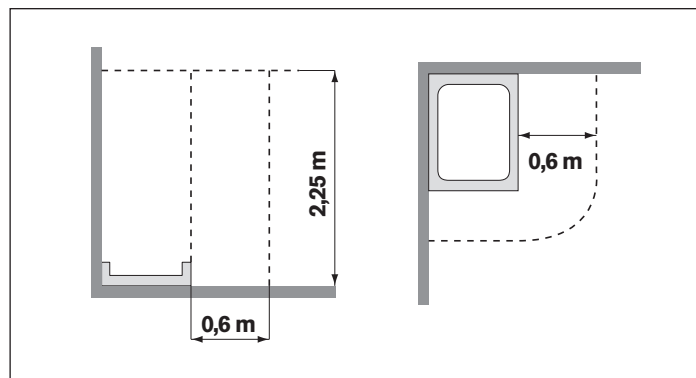
I box doccia PLAY TT Jacuzzi® sono apparecchi di classe "I" e perciò devono essere fissati stabilmente e collegati in modo permanente, senza giunzioni intermedie, alla rete elettrica ed all'impianto di terra.

**⚠ L'impianto elettrico e quello di terra dell'immobile devono essere efficienti e conformi alle disposizioni di legge ed alle specifiche norme nazionali.**

Per l'allacciamento alla rete elettrica, si impone l'installazione di un interruttore di sezionamento onnipolare, da collocare in una zona che rispetti le prescrizioni di sicurezza dei locali bagno. Detto interruttore onnipolare, di tipo normalizzato, dovrà garantire un'apertura dei contatti di almeno 3 mm, ed essere idoneo a tensioni di 220-240 V e correnti fino a 16 A.

**⚠ Interruttore e dispositivi elettrici, nel rispetto delle norme, vanno collocati in zona non raggiungibile dall'utente che sta usando l'apparecchiatura.**

L'installazione di dispositivi elettrici ed apparecchi (prese, interruttori, ecc.) nelle sale da bagno dev'essere conforme alle disposizioni di legge e norme di ogni Stato; in particolare, non è ammessa alcuna installazione elettrica nella zona circostante il box doccia per una distanza di 60 cm ed un'altezza di 225 cm.



Per il collegamento all'impianto elettrico dell'immobile, dovrà essere utilizzato un cavo con guaina avente caratteristiche non inferiori al tipo **H 05 VV-F 3x2,5 mm<sup>2</sup>**.

**⚠ L'impianto elettrico dell'immobile deve essere provvisto di interruttore differenziale da 0,03 A.**

I box doccia PLAY Jacuzzi® sono provvisti di un morsetto, posto nella parte superiore della colonna e contraddistinto dal simbolo ⚡, per il collegamento equipotenziale delle masse metalliche circostanti, come previsto dalle norme **CEI EN 60335-2-105**; è consigliabile, comunque, far uscire il rispettivo cavo di collegamento in pos. **2**.



## WARNINGS

- All measurements are in centimetres
- The drawings given are not to scale

## Info

**PLAY** shower enclosures are equipped with an integrated shower tray unit, which is in direct contact with the floor and the drainage column inserted in the floor.

**Installation must take place in a corner on finished and tiled walls, but without skirting and/or projecting parts.**

**IMPORTANT: check that the goods are intact on arrival, so that any claim made to the forwarding agent will be prompt.**

## Provision for drainage and water supply connections

We recommend that you position the shower enclosure drain as shown, in position **1** or **1a**.

To connect to the hot-cold water supply system (position **5**), it is advisable to use 90° curves - 1/2".

Please use the measurements given.

We also recommend that you do not use connections on supply pipes, in order to avoid leaks and consequential reduction in water jet power.

For correct water jet operation, the pressures and capacities of the water supply system to the shower enclosure must be ensured, as shown in the "Plumbing Requirements" table.

## Provision for electrical connection

For all models equipped with electronic functions, a standard cable must be used for connections to the electrical mains and the earth system, and prepared as shown in position **2**.

If you wish to connect the shower enclosure to an alarm circuit, a bipolar cable must be used (position **2**).

In any case, see the "Electrical Safety" chapter to choose the cables and installation procedures.

## Electrical safety

Jacuzzi® PLAY TT shower enclosures are safe appliances, manufactured in compliance with **CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-105; EN 61000; EN 55014** norms and approved by the **SIQ Certification Institute**. They are tested during production to guarantee user safety. Installation must be carried out by qualified and authorized personnel, in compliance with the national provisions in force.

**⚠ It is the responsibility of the installer to choose the materials with regard to their use, to carry out the work correctly, to check the condition of the system to which the appliance is to be connected and its suitability in order to guarantee user safety.**

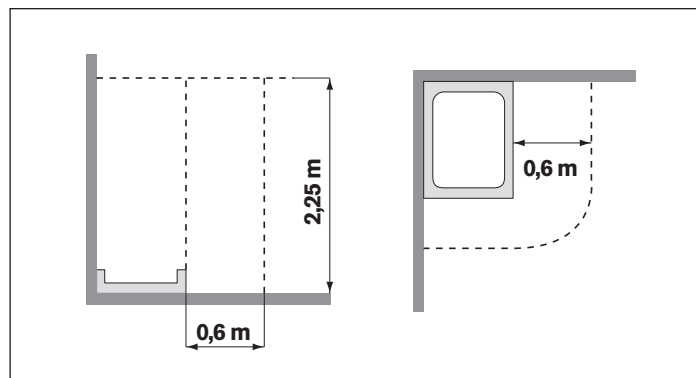
PLAY shower enclosures are Class "I" appliances, and must be anchored securely and connected permanently, without any intermediate joints, to the electric network and earth system.

**⚠ The electric network and earth system of the building must be in working order and must comply with the provisions of the law and specific regulations in force in that country.**

For connection to the electric mains, it is necessary to install a disconnecting multiple-pole switch, and place it in an area that complies with the safety prescriptions for bathrooms. This standard multiple-pole switch must guarantee a contact opening of at least 3mm and be suitable for voltages of 220-240V and currents up to 16A.

**⚠ The switch and other electrical devices must be located, in accordance with regulations, in an area that cannot be reached by the person using the appliance.**

The installation of electrical devices and appliances (sockets, switches, etc.) in bathrooms must comply with the legal requirements and standards of the country concerned. In particular, no electrical installation is permitted within 60 cm of the shower enclosure or at a height of less than 225 cm.



Connection to the electrical system of the building must be made using a sheathed cable that is not less than **H 05 VV-F 3x2,5 mm<sup>2</sup>**.

**⚠ The electric system of the building must be equipped with a 0.03 A differential switch.**

Jacuzzi® PLAY shower enclosures are equipped with a connection terminal, located in the upper part of the column, marked with the symbol  $\nabla$ , for equipotential connection of surrounding metal parts, as required by **CEI EN 60335-2-105** norms; we recommend that the relevant connection cable comes out in position **2**.

## RECOMMANDATIONS

- Toutes les mesures sont exprimées en centimètres.
- Les dessins de la présente documentation ne sont pas à l'échelle.

## Info

Les cabines de douche **PLAY** sont dotées d'un receveur de douche monobloc, au contact direct du sol, avec bonde d'évacuation encastrée au sol.

**Est prévue l'installation d'angle sur parois finies et revêtues (sans plinthes ni autres parties saillantes).**

**IMPORTANT: à la livraison, s'assurer du bon état de la marchandise et en cas de dommages, adresser sans attendre une réclamation au transporteur.**

## Évacuation et raccordements hydrauliques

Il est recommandé de réaliser l'évacuation de la cabine de douche comme indiqué (pos. **1** ou **1a**).

Pour le raccordement à l'alimentation d'eau chaude et froide (pos. 5), il est conseillé d'utiliser des coudes à 90° - 1/2". Veiller à respecter les cotes indiquées.

Il est recommandé de ne pas prévoir de jonctions sur les tuyaux d'alimentation, de façon à prévenir les pertes de charge qui auraient pour effet d'abaisser la puissance des jets.

Pour garantir le bon fonctionnement des hydrojets, pressions et débits de l'alimentation hydraulique de la cabine de douche doivent être conformes aux données figurant dans le tableau "Caractéristiques Hydrauliques" de chaque fiche.

## Branchement électrique

Pour tous les modèles disposant de fonctions électroniques, il est nécessaire de prévoir un branchement au secteur d'alimentation et à la mise à la terre, par l'intermédiaire d'un câble normalisé comme indiqué (pos. **2**).

Pour brancher la cabine de douche à un circuit d'alarme, il est également nécessaire de faire usage d'un câble bipolaire (pos. **2**).

Faire dans tous les cas référence au chapitre "Sécurité électrique" pour le choix des câbles et pour les modalités d'installation.

## Sécurité électrique

Les cabines de douche PLAY TT Jacuzzi® sont des appareils gage de sécurité, réalisés dans le respect des normes **CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-105; EN 61000; EN 55014** et approuvés par l'**Institut de Certification SIQ**. Ils font l'objet de tests durant la production pour garantir la sécurité maximum de l'utilisateur. L'installation doit être confiée à un personnel qualifié, agréé pour ce type d'installation et en mesure de garantir le respect des directives nationales en vigueur.

**⚠ Le choix des matériaux en fonction de l'utilisation, la bonne exécution des travaux, le contrôle de l'état des alimentations auxquelles l'appareil est raccordé et leur conformité incombent à l'installateur.**

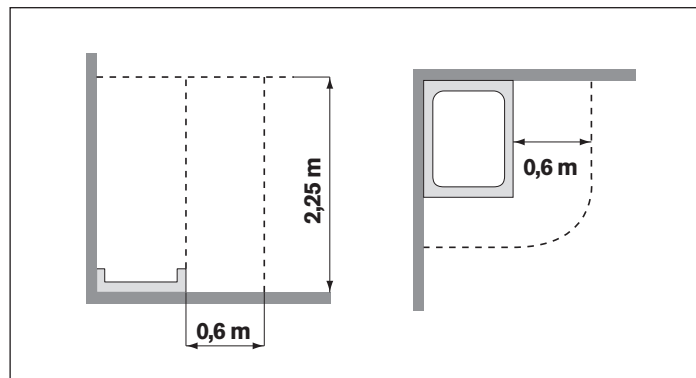
Les cabines de douche PLAY TT Jacuzzi® sont des appareils de classe "I" et doivent être fixées de manière définitive, sans raccordements intermédiaires, au secteur et à l'installation de terre.

**⚠ Le circuit d'alimentation électrique et le circuit de mise à la terre de l'immeuble doivent être en parfait état et conformes aux dispositions légales en vigueur et aux normes nationales applicables.**

Pour le branchement au secteur d'alimentation électrique, il est impératif de faire usage d'un interrupteur de sectionnement omnipolaire, à installer à un endroit tel que soient respectées les normes de sécurité applicables aux salles de bain. Cet interrupteur omnipolaire, de type normalisé, doit garantir une ouverture des contacts d'au moins 3 mm et être adapté à des tensions de 220-240 V et à une puissance maximum de 16 A.

**⚠ Conformément aux normes en vigueur, interrupteur et dispositifs électriques doivent être installés à un endroit non accessible par la personne faisant usage de l'appareil.**

L'installation de dispositifs électriques et autres appareils (prises, interrupteurs, etc.) dans les salles de bains doit être conforme aux dispositions et normes nationales en vigueur; en particulier, aucune installation électrique n'est admise autour de la cabine de douche sur une distance de 60 cm et une hauteur de 225 cm.



Pour le branchement à l'installation électrique du bâtiment, il est nécessaire d'utiliser un câble avec gaine ayant des caractéristiques non inférieures au type **H 05 VV-F 3x2,5 mm<sup>2</sup>**.

**⚠ L'installation électrique de l'immeuble doit être pourvue d'un interrupteur différentiel de 0,03 A.**

Les cabines de douche PLAY Jacuzzi® sont équipées d'une borne placée dans la partie supérieure de la colonne et marquée du symbole  $\nabla$ , pour le branchement équipotentiel des masses métalliques adjacentes, conformément aux normes **CEI EN 60335-2-105**; il est dans tous les cas recommandé de faire sortir le respectif câble de branchement en pos. **2**.

## WICHTIGE HINWEISE

- Alle Maße sind in Zentimetern ausgedrückt.
- Die abgebildeten Zeichnungen sind nicht maßstabgerecht.

## Info

Die Duschkabinen **PLAY** sind mit einer bodengleichen Duschtasse und einem Bodenablauf ausgestattet.

**Sie sind für die Eckinstallation an fertig verfliesen Wänden, ohne Fußleiste u/o Überstände, vorgesehen.**

**WICHTIG: Bei Erhalt der Ware ist diese sofort auf Schäden zu überprüfen. Eventuelle Reklamationen sind umgehend dem Spediteur zu melden.**

## Vorbereitung des Bodenablaufs und bauseitig vorzunehmende Wasseranschlüsse

Bei der Vorbereitung des Bodenablaufs der Duschkabine ist wie in Pos. **1** oder **1a** abgebildet vorzugehen.

Für den Anschluss an das Warm- und Kaltwasserleitung (Pos. **5**), werden Winkelstücke mit 90° - 1/2" empfohlen. Die oben genannten Maße sind strikt zu befolgen.

Ferner empfiehlt es sich, keine Verbindungsstücke auf den Rohren anzubringen, da diese zu einem Leistungsverlust und demzufolge zu einer geringeren Wasserabgabe führen können.

Zur Gewährleistung einer einwandfreien Funktionsweise der Düsen muss sowohl ein ausreichender Wasserdruck als auch eine ausreichende Wasserdurchflussmenge gewährleistet sein, siehe hierzu Tabelle "Hydraulische Merkmale" eines jeden Datenblatts.

## Bauseitig vorzunehmender Anschluss an das Stromversorgungsnetz

Alle Modelle mit elektronischen Funktionen sind durch ein genormtes Kabel an das Stromversorgungsnetz und an die Erdungsanlage anzuschließen, siehe hierzu Pos. **2**.

Soll die Duschkabine an einen Alarmstromkreis angeschlossen werden, ist ebenfalls ein zweipoliges Kabel zu verwenden (Pos. **2**).

Für die Wahl der entsprechenden Kabel und die korrekte Installation ist das Kap. "Elektrische Sicherheit" aufmerksam durchzulesen.

## Elektrische Sicherheit

Bei den Duschkabinen PLAY TT Jacuzzi® handelt es sich um sichere Geräte, die unter Berücksichtigung der Richtlinien **CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-105; EN 61000; EN 55014** hergestellt werden und vom **SIQ** zugelassen sind. Zur Gewährleistung der Sicherheit des Benutzers werden die Geräte während der Herstellung abgenommen.

Die Installation darf ausschließlich von qualifizierten und für die Installation befugten Fachkräften unter Berücksichtigung der geltenden nationalen Richtlinien vorgenommen werden.



**Der Installateur hat die geeigneten Materialien zu wählen, die Arbeiten mit größter Sorgfalt auszuführen, die Anlage, an die Duschkabine angeschlossen wird, auf deren Effizienz und die Funktionstüchtigkeit der Duschkabine selbst zur Gewährleistung der Betriebssicherheit zu überprüfen.**

Bei den Duschkabinen PLAY TT Jacuzzi® handelt es sich um Geräte der Klasse "I", die stabil zu befestigen und ohne Zwischenverbindungen permanent an das Stromversorgungsnetz und an die Erdungsanlage anzuschließen sind.



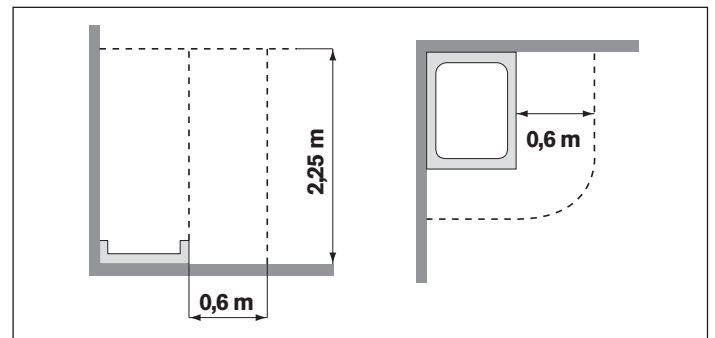
**Die elektrische Anlage und die Erdungsanlage des Gebäudes müssen funktionstüchtig sein und den einschlägigen nationalen Gesetzesvorschriften und Richtlinien entsprechen.**

Für den Anschluss an das Stromversorgungsnetz ist in einem Bereich, der den Sicherheitsvorschriften für Badezimmer entsprechend ausgelegt ist, ein allpoliger Trennschalter zu installieren. Die Kontakte dieses genormten allpoligen Trennschalters müssen einen Abstand von mindestens 3 mm aufweisen und für den Anschluss an Spannungswerte von 220-240 V und an Stromwerte von 16 A ausgelegt sein.



**Schalter und elektrische Einrichtungen sind unter Berücksichtigung der Richtlinien in einem Bereich zu installieren, der vom Benutzer während des Gebrauchs des Gerätes nicht erreichbar ist.**


Die Installation von elektrischen Einrichtungen und Geräten (Steckdosen, Schalter, usw.) in Badezimmern muss im Interesse der Sicherheit den gesetzlichen Vorschriften und Richtlinien des jeweiligen Landes entsprechen. Insbesondere ist zu beachten, dass jede Art von Elektroinstallationen im Bereich der Duschkabine in einem Abstand von mindestens 60 cm und in einer Höhe von mindestens 225 cm zu erstellen ist.



Für den Anschluss an die elektrische Anlage des Gebäudes ist laut Richtlinie ein ummanteltes Kabel, Typ **H 05 VV-F 3x2,5 mm<sup>2</sup>**, zu verwenden.



**Die elektrische Anlage des Gebäudes muss mit einem Differentialschalter (0,03A) ausgestattet sein.**

Die Duschkabinen PLAY Jacuzzi® sind in Übereinstimmung mit den Normen **CEI EN 60335-2-105** für den Äquipotentialanschluss der umliegenden metallischen Massen mit einer Klemme ausgestattet, die im oberen Teil der Duschsäule untergebracht und mit dem Symbol  gekennzeichnet ist. Auf jeden Fall empfiehlt es sich, das entsprechende Anschlusskabel in Pos. **2** austreten zu lassen.

## ADVERTENCIAS

- Todas las medidas están expresadas en centímetros
- Los dibujos presentados no están en escala

## Generalidades

Las cabinas de ducha **PLAY** tienen plato de ducha monobloc, en contacto directo con el pavimento y con desagüero empotrado en el pavimento.

**Está prevista la instalación angular con las paredes acabadas y ya revestidas, pero sin rodapié y/o sin salientes.**

**IMPORTANTE: al recibir la mercancía, compruébese su integridad para la inmediata y eventual reclamación al transportista.**

## Predisposición desagüe y conexiones hidráulicas

Se aconseja preparar el desagüe de la cabina de ducha como indicado, en pos. **1** ó **1a**.

Para la conexión a la red hidráulica de agua caliente y fría (pos. **5**), se recomienda utilizar codos de 90° - 1/2". Se recomienda respetar las cotas indicadas.

Se aconseja también no prever empalmes en las tuberías de alimentación, para evitar pérdidas de carga y consiguientes disminuciones de potencia de los jets.

Para un funcionamiento correcto de los jets, deben garantizarse las presiones y los caudales de la instalación hídrica de alimentación de la cabina de ducha, como indicado en la tabla "Características Hidráulicas" de cada ficha.

## Predisposiciones para el conexionado eléctrico

Para todos los modelos con funciones electrónicas se debe prever la conexión, con un cable normalizado, con la red eléctrica general y la instalación de tierra, preparada como indicado en pos. **2**.

Si se desea conectar la cabina de ducha con un circuito de alarma, también habrá que preparar un cable bipolar (pos. **2**).

De todas maneras hacer referencia al cap. "Seguridad eléctrica" para la selección de los cables y las modalidades de instalación.

## Seguridad eléctrica

Las cabinas de ducha PLAY TT Jacuzzi® son aparatos seguros, fabricados cumpliendo las normas **CEI EN 60335-1**, **CEI EN 60335-2-105**; **EN 61000**; **EN 55014** y aprobados por el **Instituto de Certificación SIQ**. Han sido ensayados durante la producción para garantizar la seguridad del usuario. La instalación debe ser realizada por personal cualificado, que debe garantizar el cumplimiento con las disposiciones nacionales vigentes además de estar facultado para efectuar la instalación.

**⚠ Son responsabilidad del instalador la elección de los materiales en función del uso, la ejecución correcta de los trabajos, la prueba del estado de la instalación donde se conecta el equipo y la idoneidad de éste para garantizar su uso seguro.**

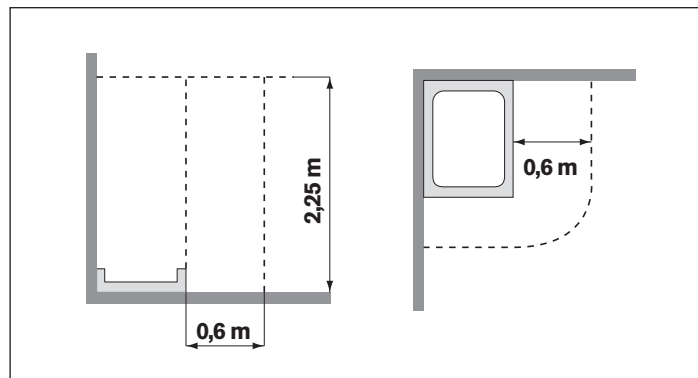
Las cabinas de ducha PLAY TT Jacuzzi® son equipos de clase "I" y por tanto deben estar fijadas firmemente y conectadas de forma permanente, sin conexiones intermedias, a la red eléctrica y a la instalación de puesta a tierra.

**⚠ Las instalaciones eléctrica y de tierra del edificio deben ser eficaces y conformes con lo que disponen las leyes y las normas específicas de cada país.**

Para la conexión a la red eléctrica es preciso incorporar un interruptor disyuntor onnipolar, en una zona que cumpla con las prescripciones de seguridad de los cuartos de baño. Dicho interruptor onnipolar, de tipo normalizado, debe garantizar una apertura de los contactos de 3 mm. como mínimo, y ser idóneo para las tensiones de 220-240 V y corrientes de hasta 16 A.

**⚠ El interruptor y demás dispositivos eléctricos, conforme a las normas, se deben colocar en una zona no alcanzable por la persona que está utilizando el equipo.**

La instalación de los dispositivos y equipos eléctricos (tomos, interruptores, etc.) en los cuartos de baño debe cumplir con lo que disponen las leyes y las normas de cada País; en especial, no se admite ninguna instalación eléctrica en la zona alrededor de la cabina de ducha, cuya distancia debe ser de al menos 60 cm. y la altura de 225 cm.



Para la conexión a la instalación eléctrica del edificio, se debe utilizar un cable provisto de vaina de características no inferiores al tipo **H 05 VV-F 3x2,5 mm<sup>2</sup>**.

**⚠ La instalación eléctrica del edificio debe estar provista de interruptor diferencial de 0,03 A.**

Las cabinas de ducha PLAY Jacuzzi® poseen un borne que se encuentra en la parte superior de la columna, indicado con el símbolo  $\nabla$ , para la conexión equipotencial de las masas metálicas circundantes, como se prevé en las normas **CEI EN 60335-2-105**. En cualquier caso, se recomienda dejar que salga el cable correspondiente en la pos. **2**.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Все размеры выражены в сантиметрах
- Приведенные рисунки выполнены не в масштабе

## Общие сведения

Душевые кабины **PLAY** оборудованы моноблочным душевым поддоном, непосредственно установленным на пол, и сливом, встроенным в пол.

Предусматривается угловая установка на облицованные, готовые стены, но без плитуса и/или выступов.

**ВНИМАНИЕ:** при получении товара необходимо его тщательно проверить, чтобы своевременно выставить претензии грузоперевозчику.

## Подготовка слива и гидравлическое подключение

Рекомендуется подготовить слив душевого поддона как указывается, в поз. 1 или 1а.

Для подсоединения к гидравлической сети горячей-холодной воды (поз. 5), рекомендуется использовать колена 90° - 1/2".  
Рекомендуется соблюдать указанные размеры.

Кроме того, рекомендуется не предусматривать соединения на питающих трубах, чтобы избежать потерю давления и, следовательно, уменьшение мощности струй.

Для исправной работы гидромассажных форсунок должно быть обеспечено давление и производительность водопроводной системы, питающей душевую кабину, как приводится в таблице "Гидравлические характеристики" в каждом описании.

## Подготовка к электрическому подключению

Для всех моделей, оборудованных электронными функциями, необходимо предусмотреть подключение при помощи стандартного кабеля к электрической сети и системе заземления, выполненное как показано на поз. 2.

При необходимости подключения душевой кабины к аварийной системе, нужно будет проложить двухпроводниковый кабель (поз. 2).

Для выбора кабелей и способа установки ссылаетесь на гл. "Электрическая безопасность".

## Электрическая безопасность

Душевые кабины **PLAY TT Jacuzzi®** являются безопасным оборудованием, изготовленным с соблюдением норм **CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-105; EN 61000; EN 55014, а также одобренным сертификационной организацией SIQ.** Они испытываются во время изготовления с целью обеспечения безопасности пользователя. Установка должна выполняться квалифицированным персоналом, который должен гарантировать соблюдение действующих национальных требований, а также быть уполномоченным выполнять установку.

**!** Ответственностью установщика является выбор материалов, соответствующих назначению, правильность исполнения работ, проверка состояния системы, к которой подключается прибор, и его пригодность для гарантирования безопасности эксплуатации.

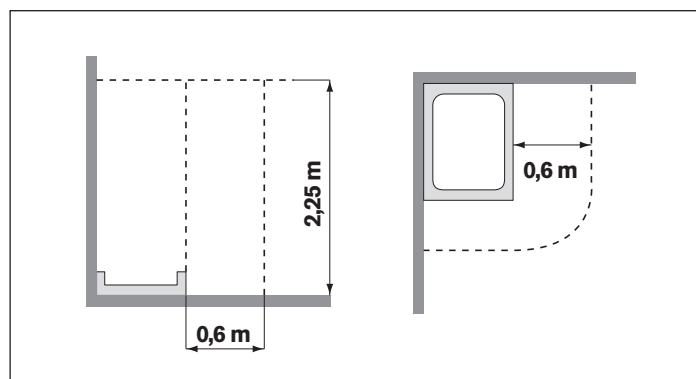
Душевые кабины **PLAY TT Jacuzzi®** - это приборы класса "I", поэтому, они должны прочно крепиться и иметь стационарное подключение к электрической сети и системе заземления без промежуточных связей.

**!** Электрическая сеть и система заземления здания должны быть исправными и соответствовать требованиям закона и специальным национальным нормам.

В случае подключения к электрической сети является обязательной установка отсекающего всеполюсного выключателя, который должен располагаться в зоне, соответствующей требованиям безопасности для ванных комнат. Данный всеполюсный выключатель унифицированного типа должен обеспечивать размыкание контактов минимум на 3 мм, и должен быть пригодным для напряжений 220 В и для тока до 240 А.

**!** С целью соответствия нормам, выключатель и электрические устройства должны располагаться в зоне, недостижимой для человека, который использует прибор.

Установка электрических устройств и приборов (розетки, выключатели и т.д.) в ванных комнатах должна соответствовать требованиям законодательства и нормам каждой страны; В частности, не допускается установка электроприборов в зоне вокруг душевой кабины на расстоянии 60 см и на высоте менее 225 см.



Для подключения к электрической системе здания должен использоваться изолированный кабель с характеристиками не ниже типа **H 05 VV-F 3x2,5 мм².**

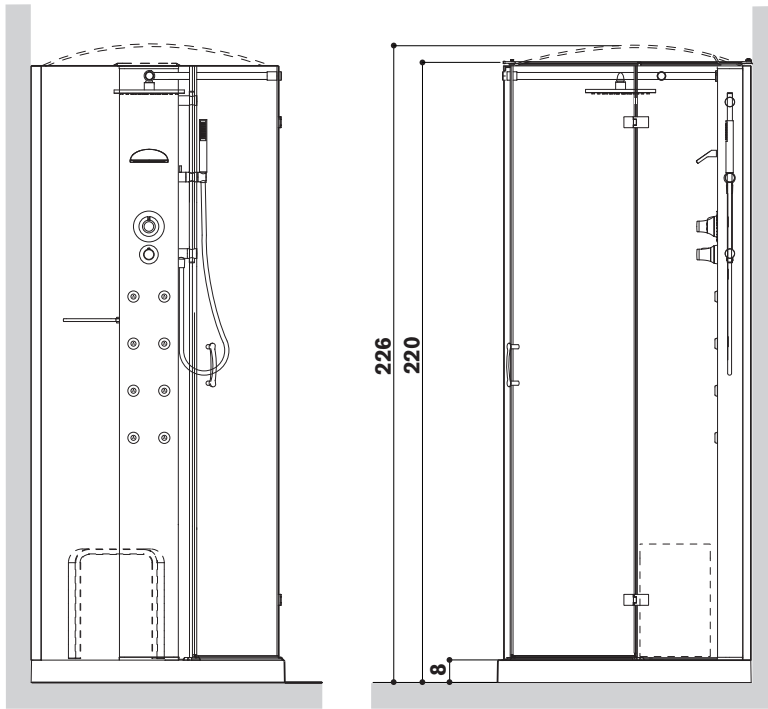
**!** Электрическая система здания должна быть оборудована дифференциальным выключателем на **0,03 А.**

Душевые кабины **PLAY Jacuzzi®** оснащены клеммой, расположенной в верхней части колонны и обозначенной символом  $\nabla$ , для равнопотенциального подсоединения окружающих металлических масс, в соответствии с нормативом **CEI EN 60335-2-105;** в любом случае, рекомендуется вывести соответствующий соединительный кабель в поз. 2.

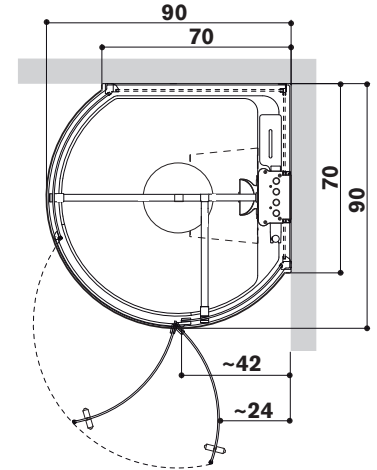


Allegare ai testi di pag.8 • This sheet to be with texts on pages 9  
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S.11  
 Ficha a unirse a textos pág.12 • Приложить к текстам на стр. 13

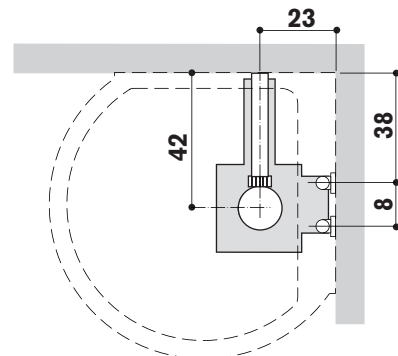
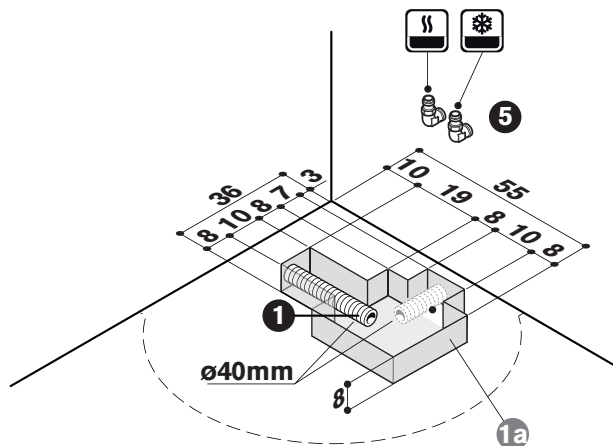
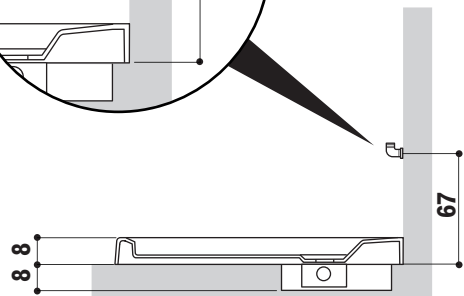
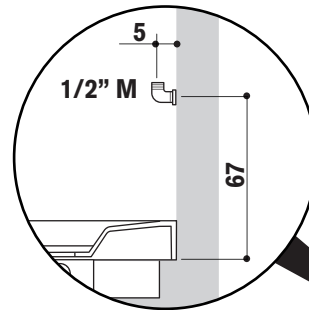
**PLAY** Sphere  
 TB



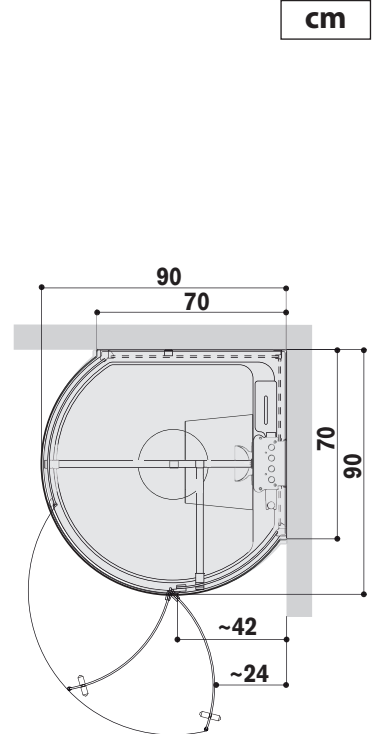
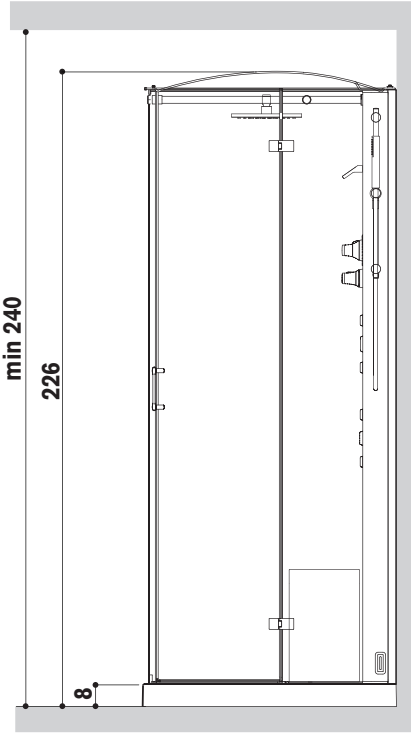
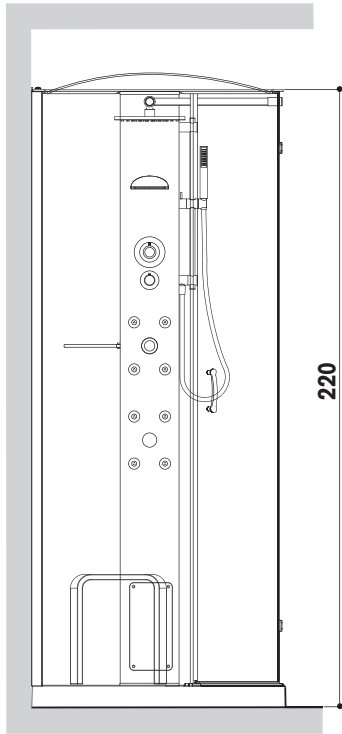
cm



unica versione • single-sided option • version unique  
 einzige Ausführung • versión única • единая версия

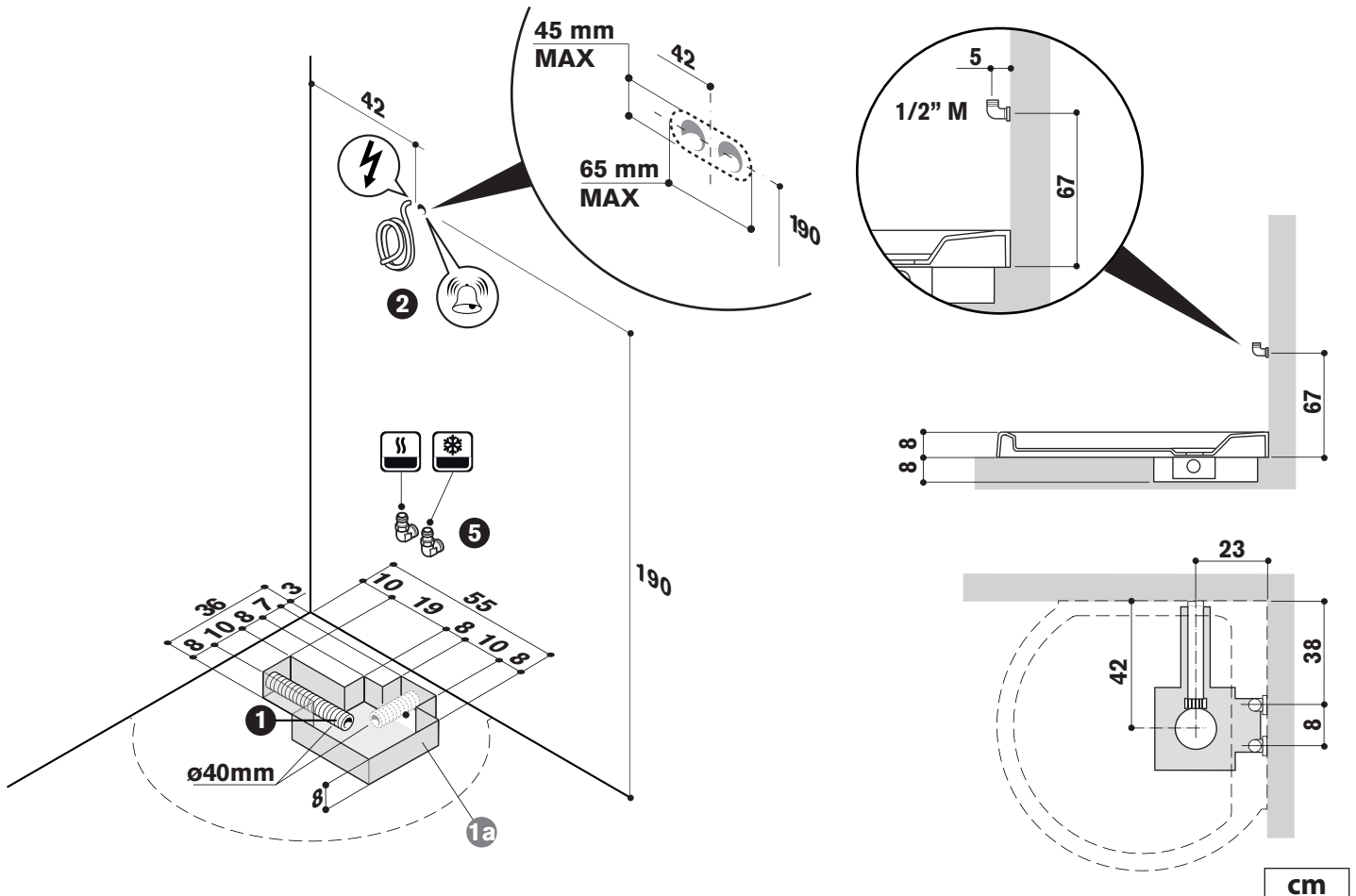


cm



cm

unica versione • single-sided option • version unique  
einzige Ausführung • versión única • единая версия

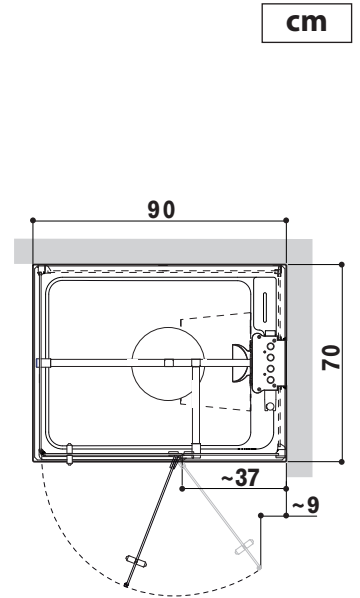
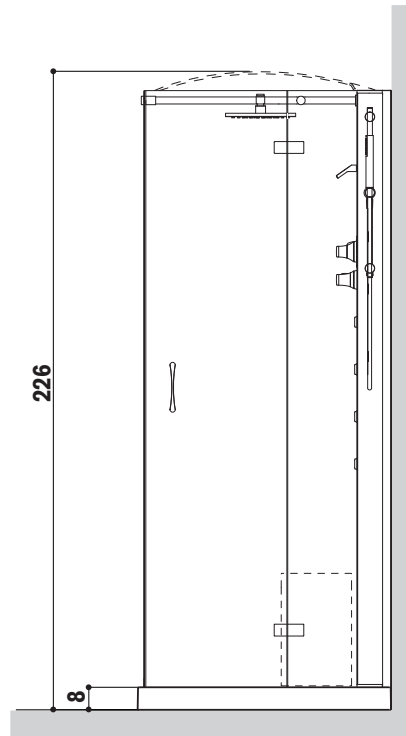
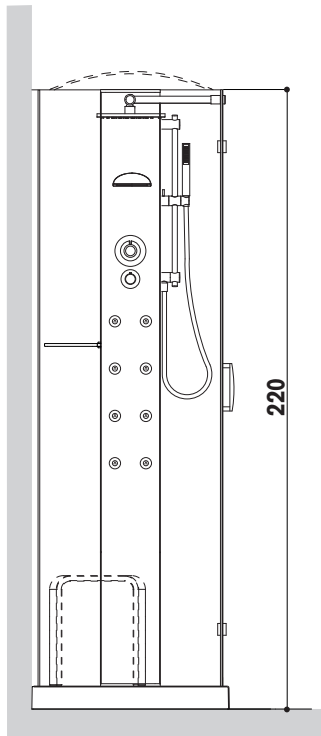


cm



Allegare ai testi di pag.8 • This sheet to be with texts on pages 9  
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S.11  
 Ficha a unirse a textos pág.12 • Приложить к текстам на стр. 13

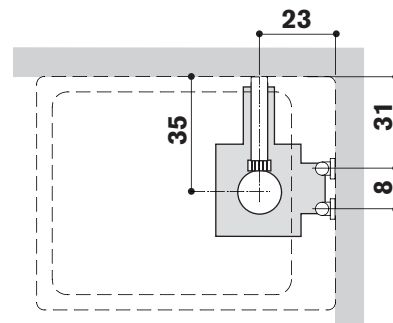
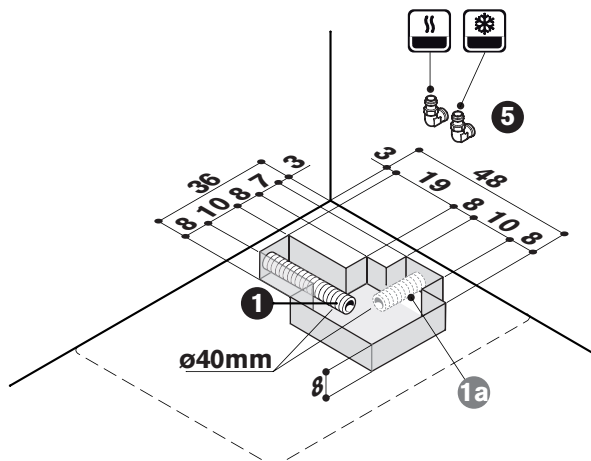
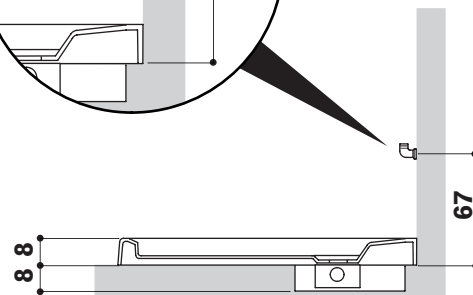
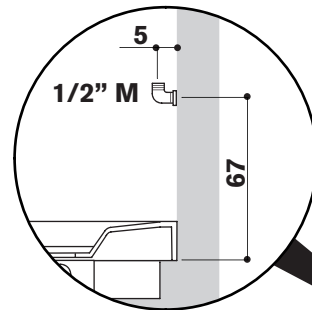
**PLAY 90**  
 TB



cm

**DX**

**DX**



cm

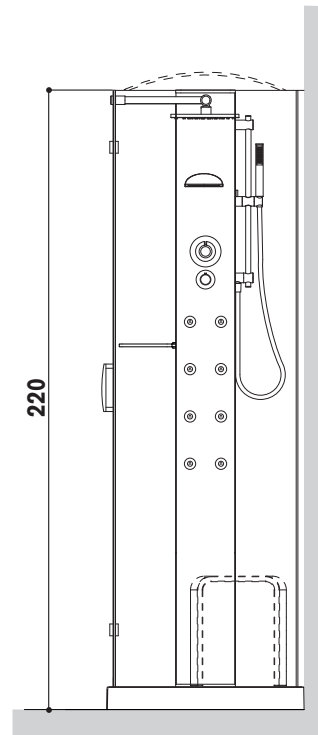
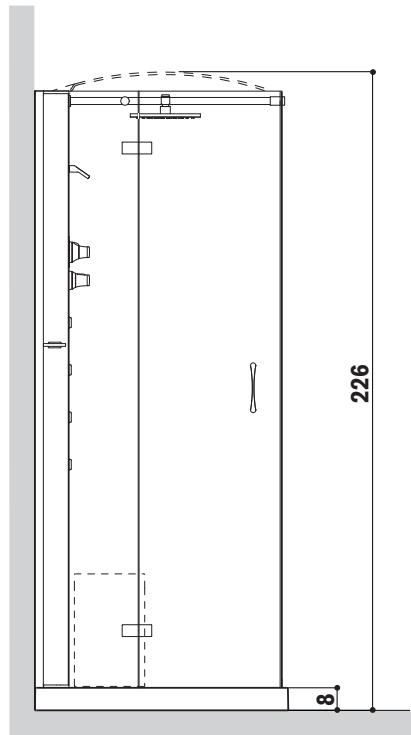
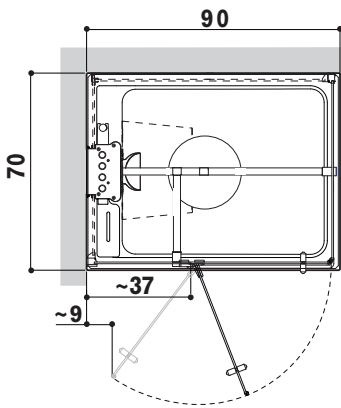


# PLAY 90 TB

Allegare ai testi di pag.8 • This sheet to be with texts on pages 9  
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S.11  
 Ficha a unirse a textos pág.12 • Приложить к текстам на стр. 13

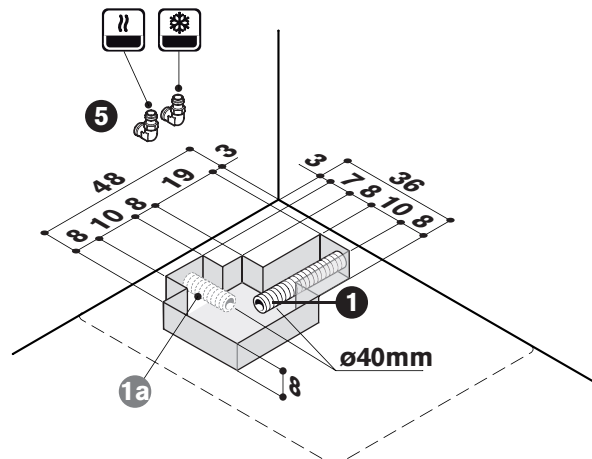
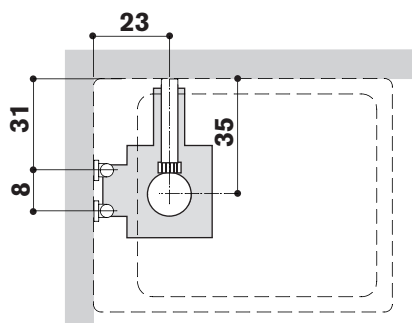
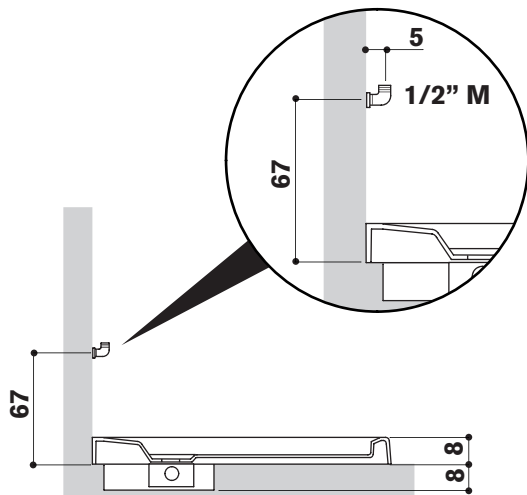


cm



SX

SX



cm

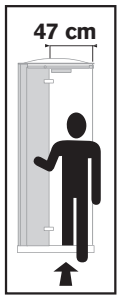
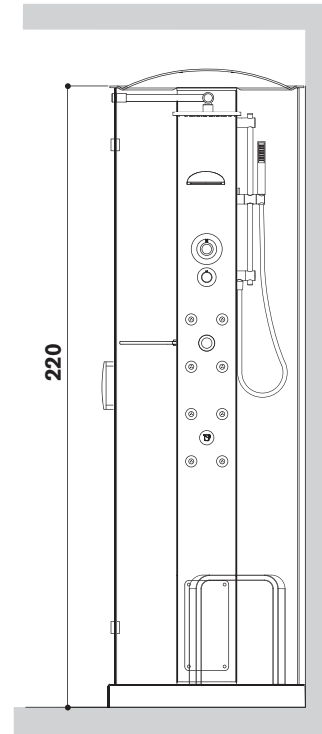
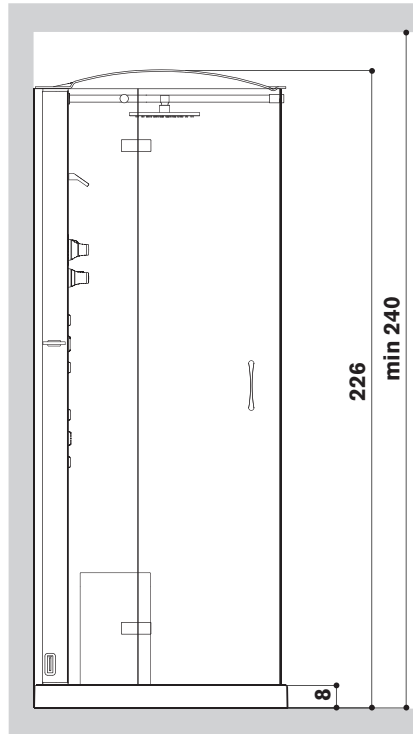
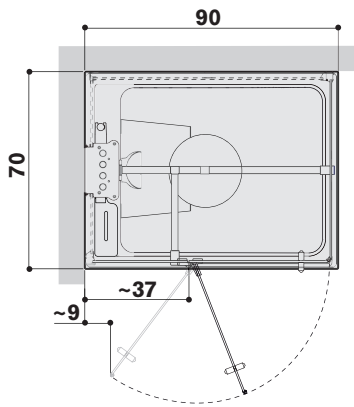


# PLAY 90 TT

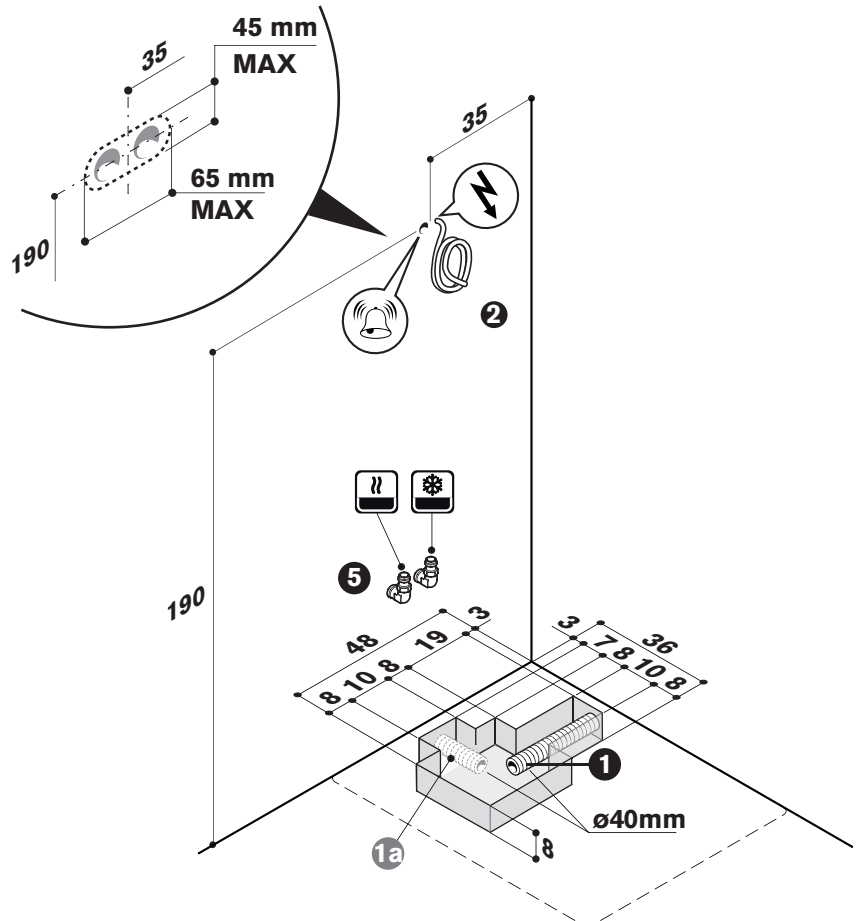
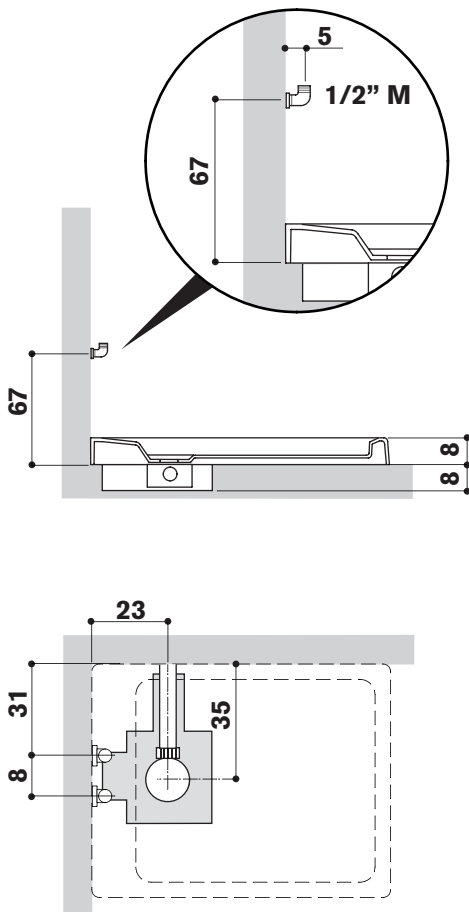
Allegare ai testi di pag.8 • This sheet to be with texts on pages 9  
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S11  
 Ficha a unirse a textos pág.12 • Приложить к текстам на стр. 13



cm



## SX

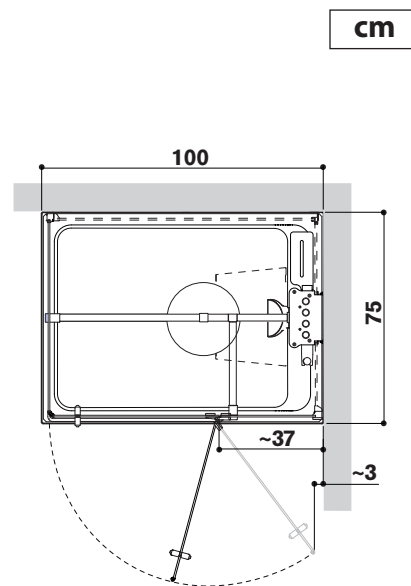
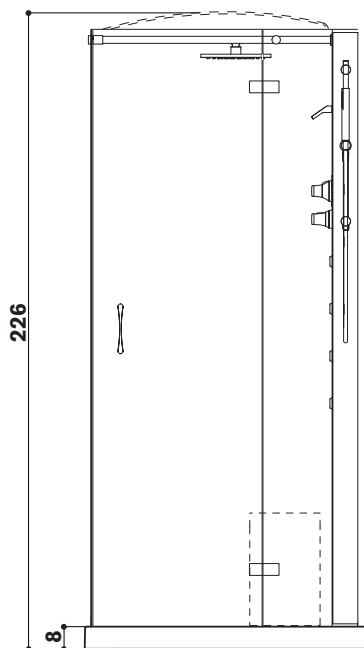
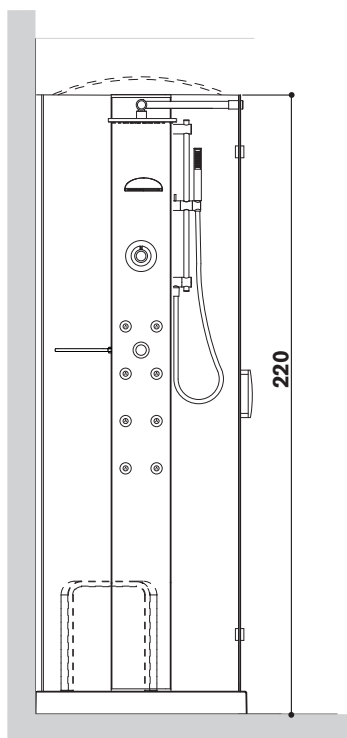


cm



Allegare ai testi di pag.8 • This sheet to be with texts on pages 9  
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S.11  
 Ficha a unirse a textos pág.12 • Приложить к текстам на стр. 13

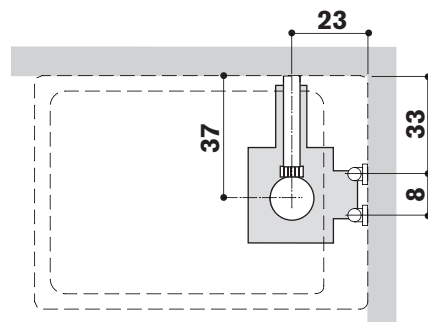
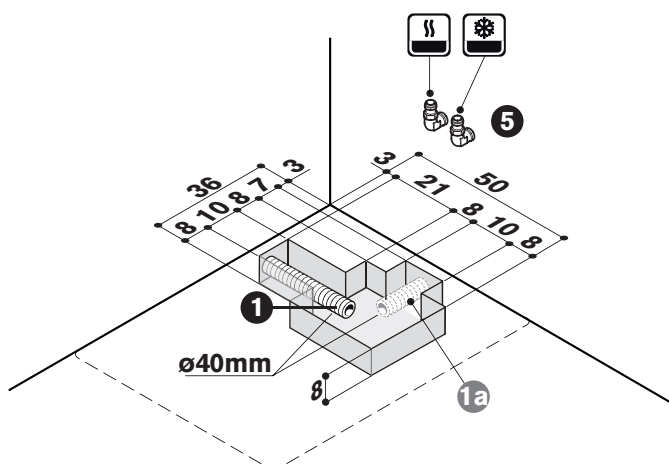
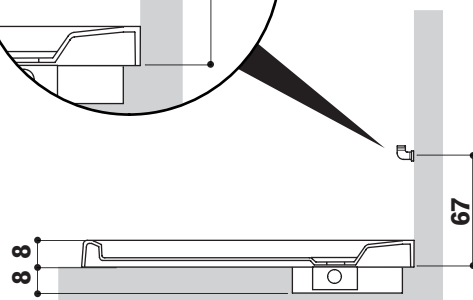
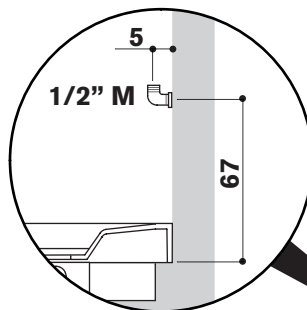
**PLAY 100**  
TB



cm

**DX**

**DX**



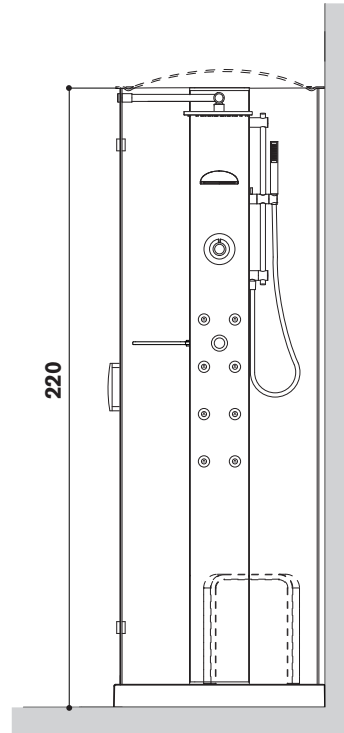
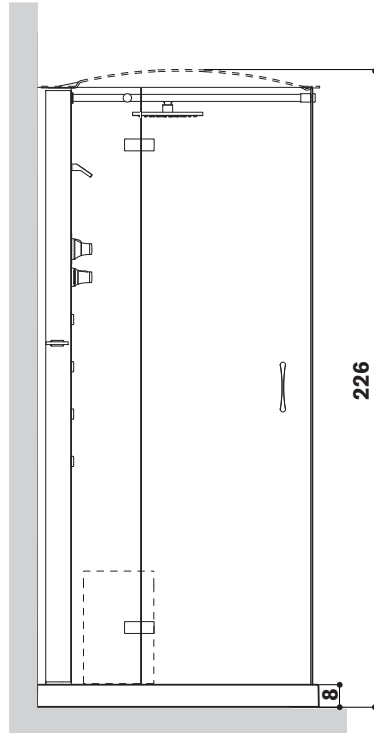
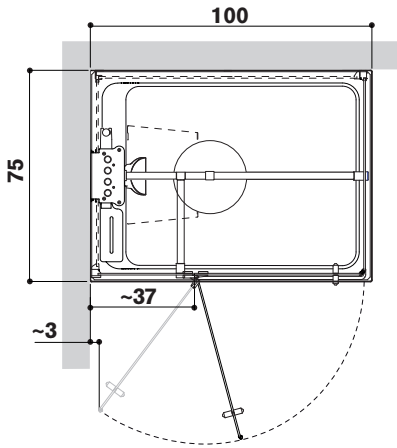
cm

# PLAY 100 TB

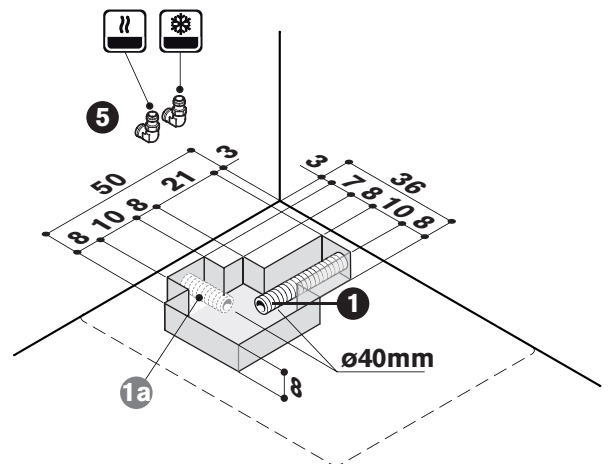
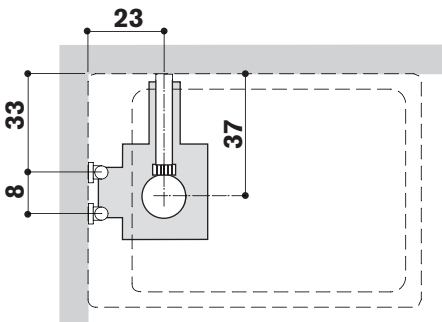
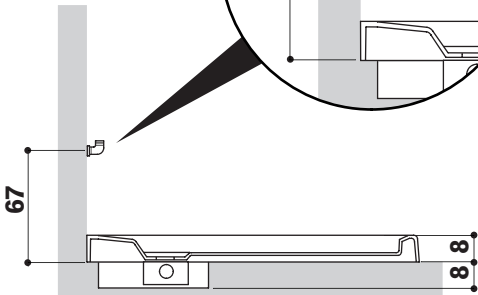
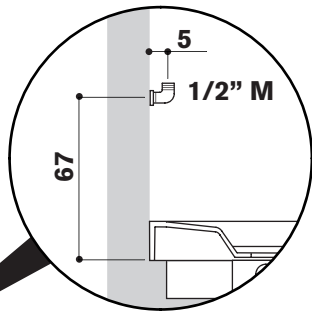
Allegare ai testi di pag.8 • This sheet to be with texts on pages 9  
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S.11  
 Ficha a unirse a textos pág.12 • Приложить к текстам на стр. 13



cm



## SX

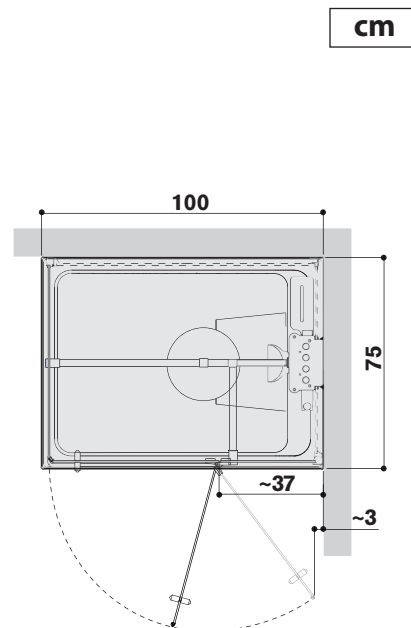
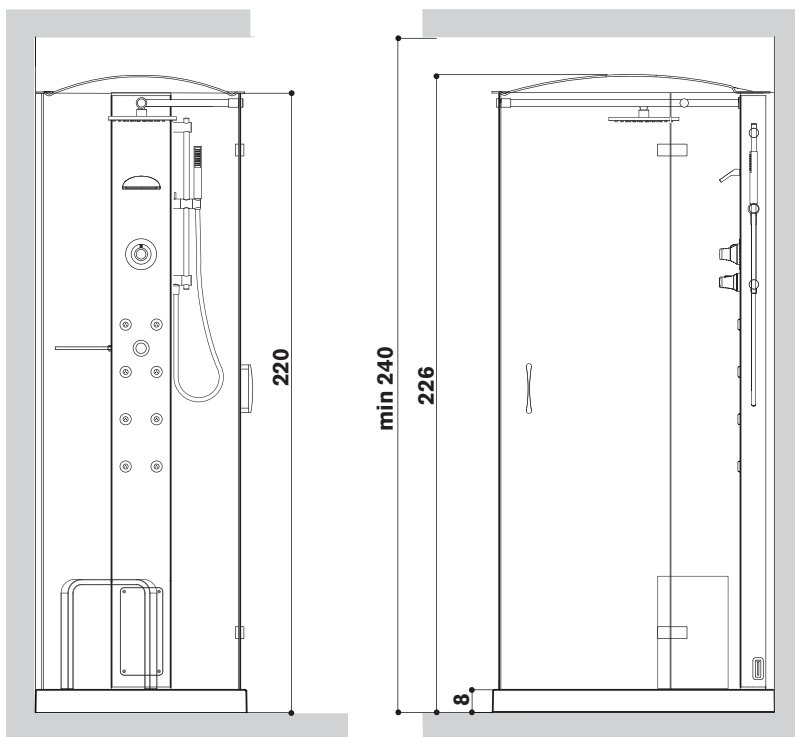


cm



Allegare ai testi di pag.8 • This sheet to be with texts on pages 9  
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S.11  
 Ficha a unirse a textos pág.12 • Приложить к текстам на стр. 13

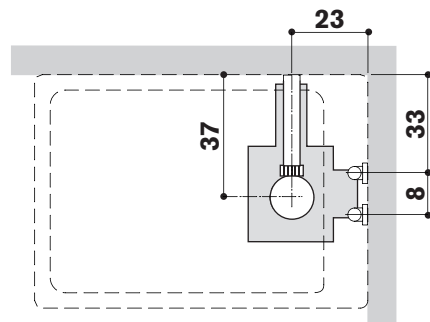
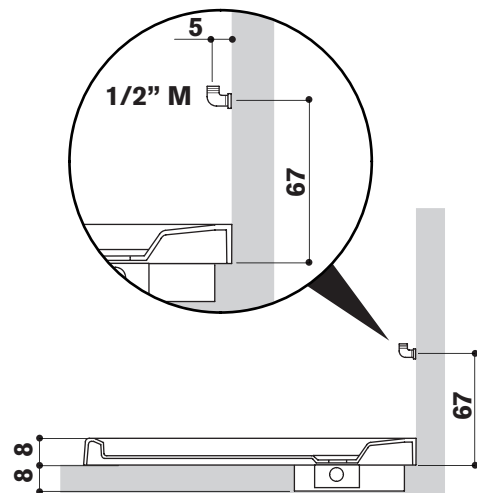
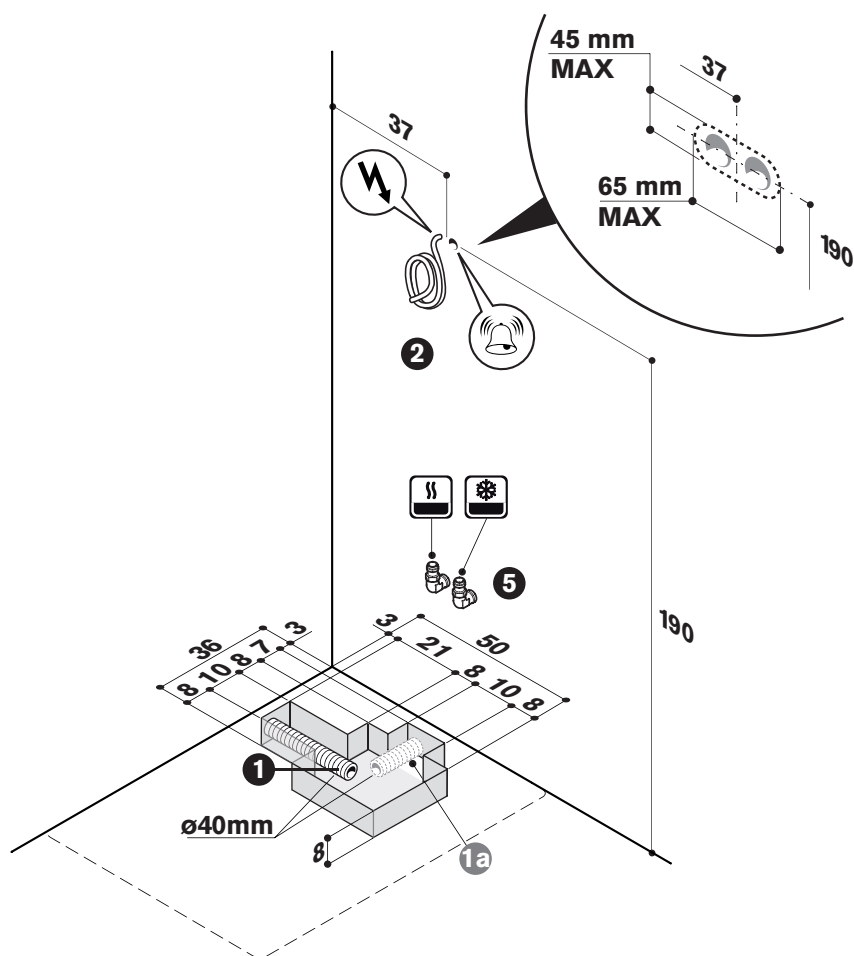
**PLAY 100**  
TT



cm

**DX**

**DX**



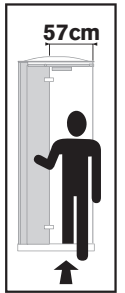
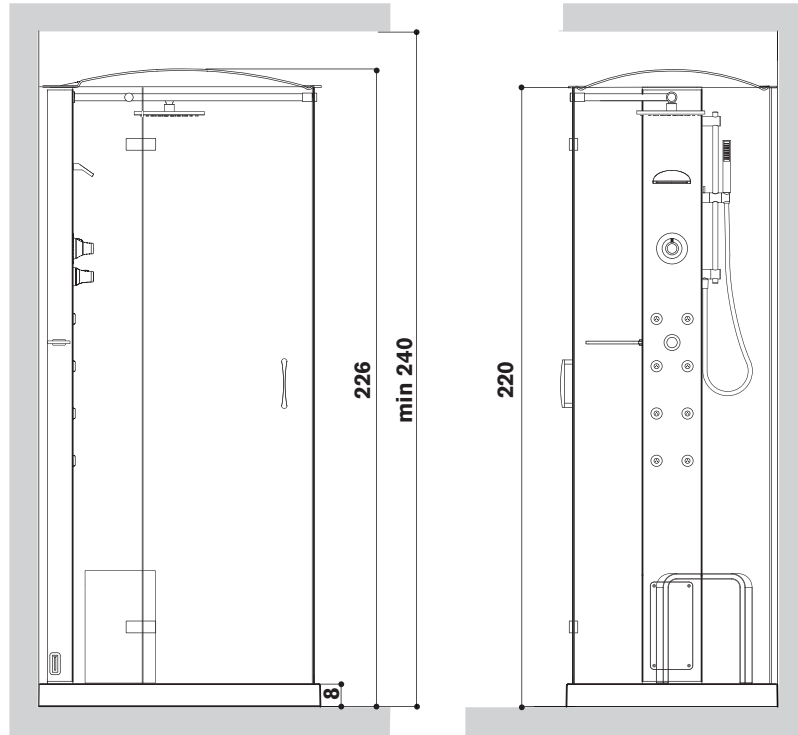
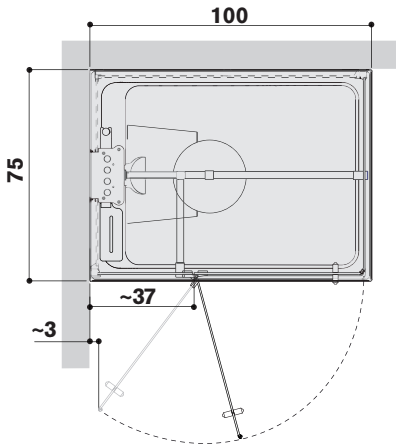
cm

# PLAY 100 TT

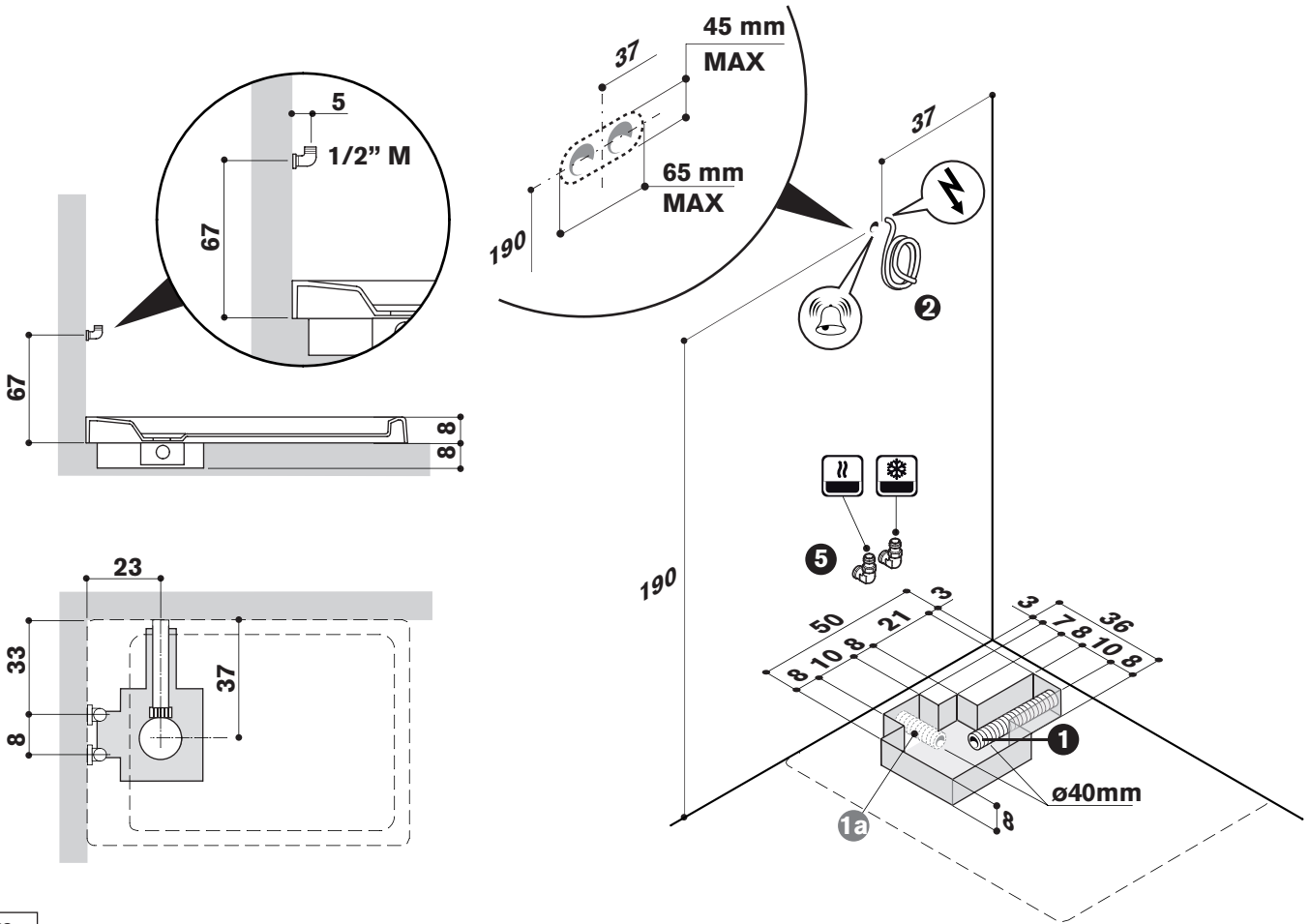
Allegare ai testi di pag.8 • This sheet to be with texts on pages 9  
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S.11  
 Ficha a unirse a textos pág.12 • Приложить к текстам на стр. 13



cm



**SX** **SX**

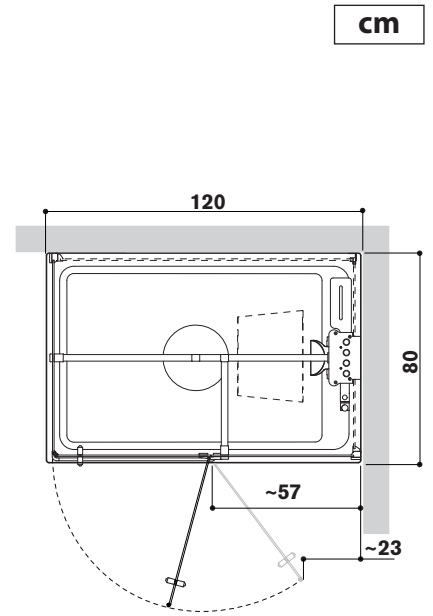
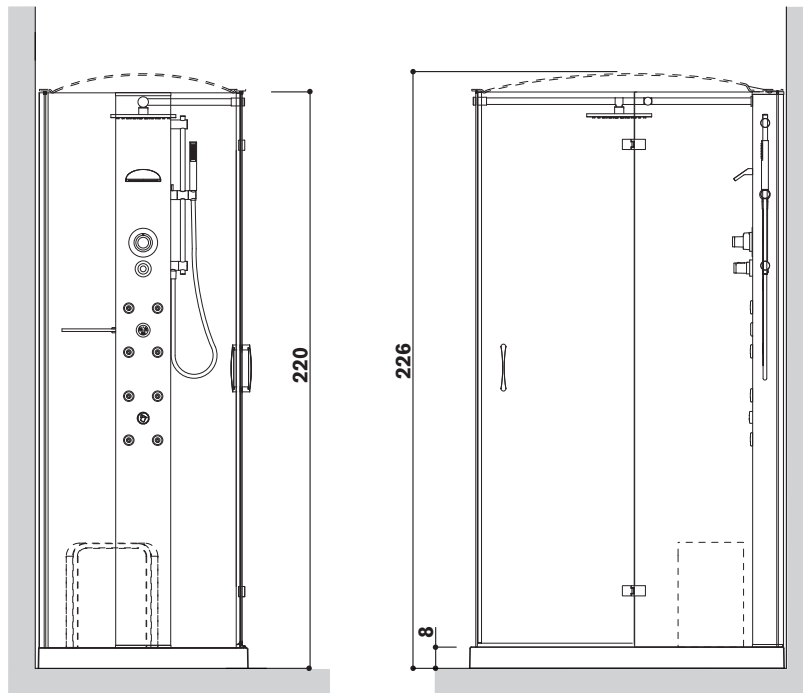


cm



Allegare ai testi di pag.8 • This sheet to be with texts on pages 9  
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S.11  
 Ficha a unirse a textos pág.12 • Приложить к текстам на стр. 13

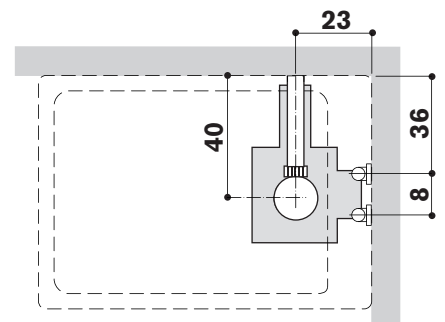
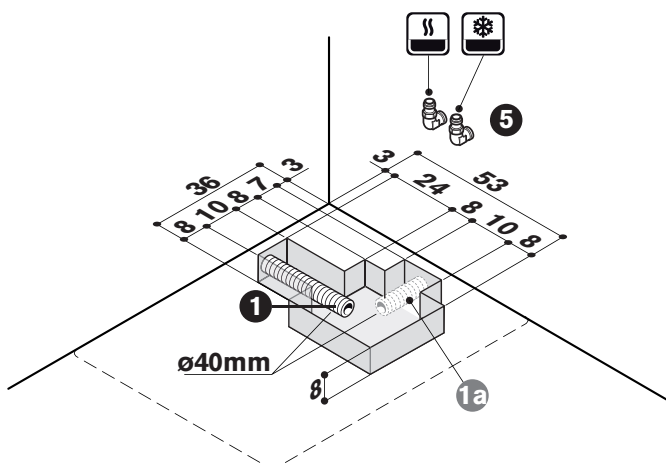
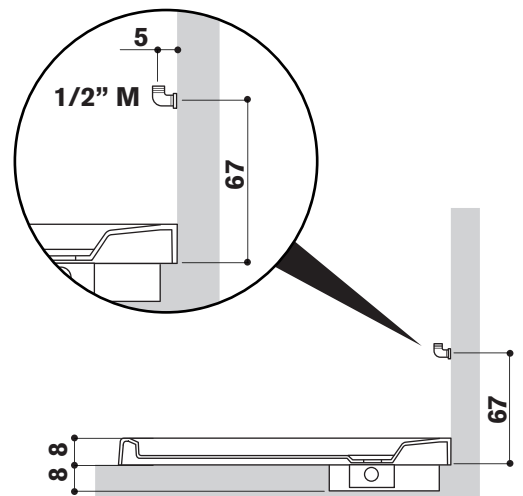
**PLAY 120**  
 TB



cm

**DX**

**DX**



cm

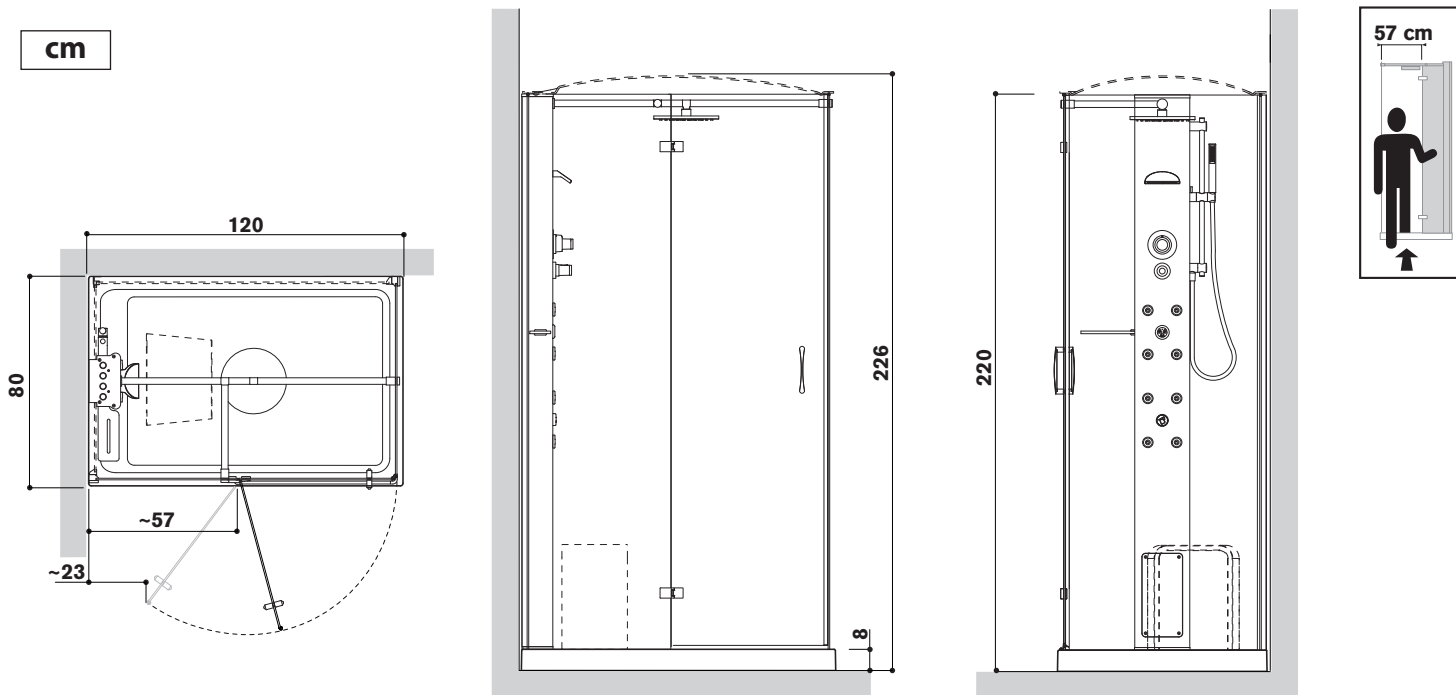


# PLAY 120 TB

Allegare ai testi di pag.8 • This sheet to be with texts on pages 9  
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S.11  
 Ficha a unirse a textos pág.12 • Приложить к текстам на стр. 13

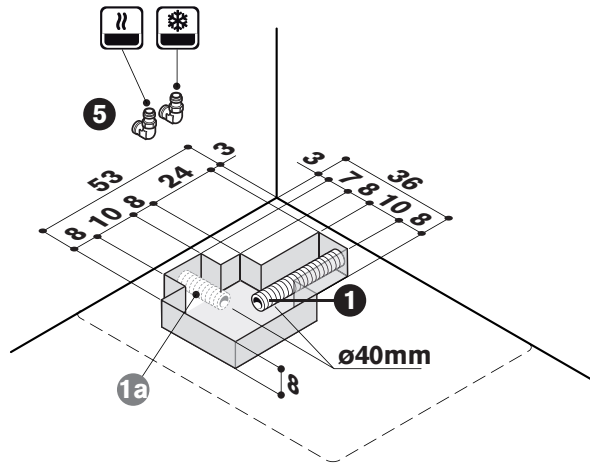
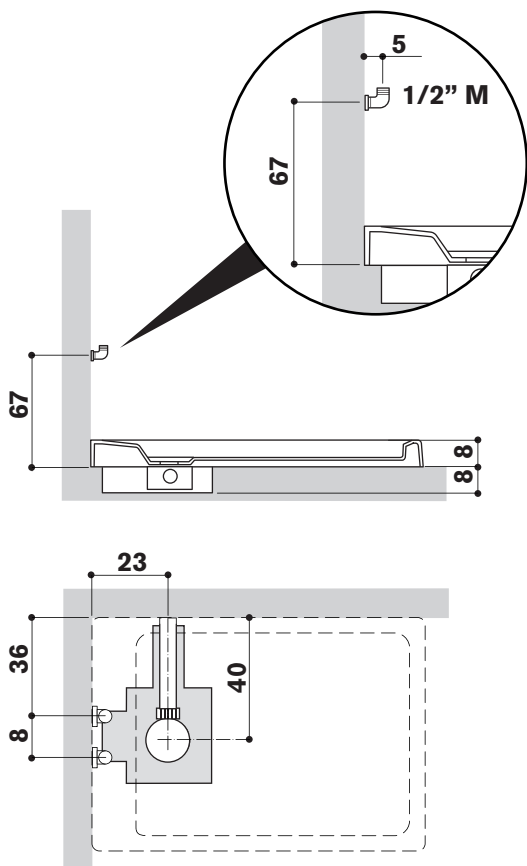


cm



SX

SX

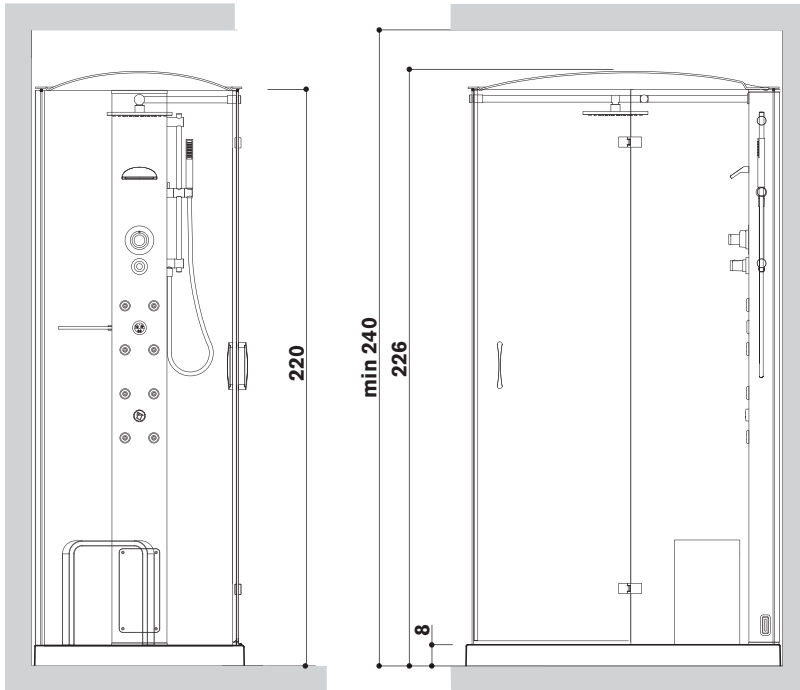


cm

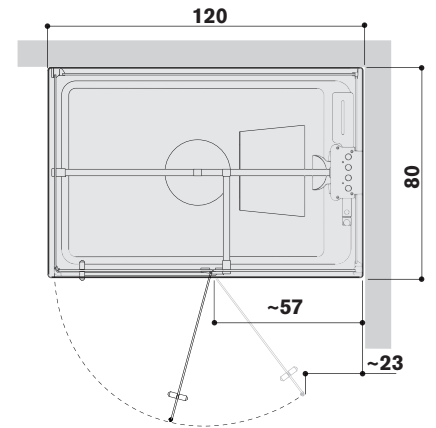


Allegare ai testi di pag.8 • This sheet to be with texts on pages 9  
 Fiche à associer aux textes des pages 10 • Dieses Datenblatt muß vom Text von S.11  
 Ficha a unirse a textos pág.12 • Приложить к текстам на стр. 13

**PLAY 120**  
TT

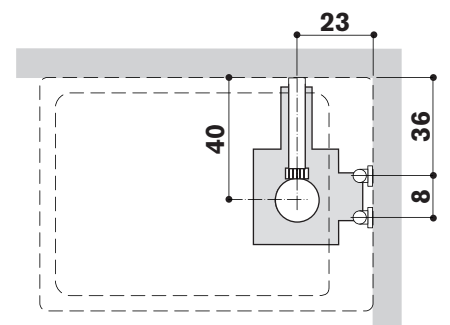
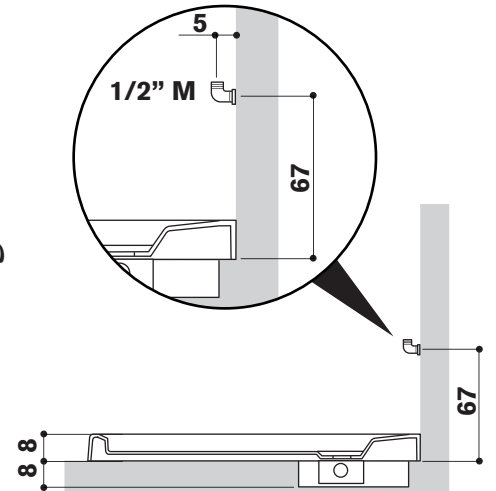
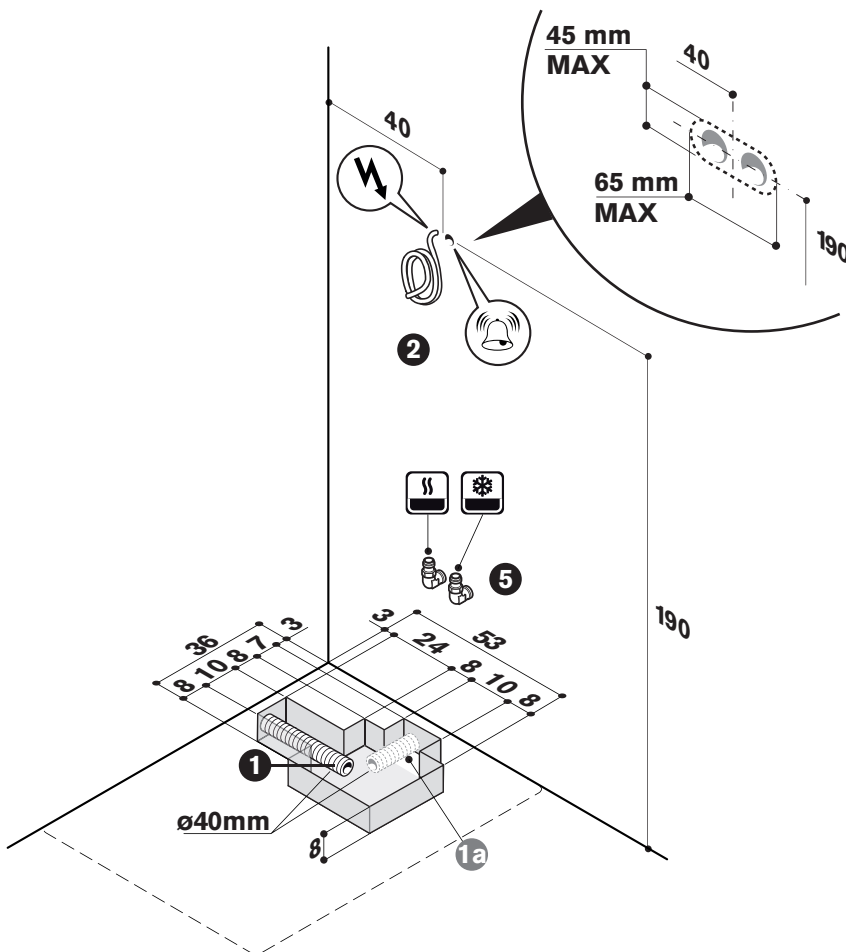


cm



**DX**

**DX**



cm





## JACUZZI EUROPE S.p.A.

Socio Unico

Direzione e Coordinamento  
Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

S.S. Pontebbana, km 97,200  
33098 Valvasone (PN) ITALIA  
Tel + 39 0434 859111 • Fax + 39 0434 85278  
[www.jacuzzi.eu](http://www.jacuzzi.eu)  
[info@jacuzzi.it](mailto:info@jacuzzi.it)



---

### Jacuzzi UK

Woodlands, Roydsdale Way, Euroway Trading Estate  
Bradford, West Yorkshire - BD4 6ST  
Tel 0044 1274 471888 • Fax 0044 1274 471856 - [sales@jacuzziuk.com](mailto:sales@jacuzziuk.com)  
Tel 0044 1274 475178 • Fax 0044 1274 654771 - [aftersales@jacuzziuk.com](mailto:aftersales@jacuzziuk.com)  
[www.jacuzzi.co.uk](http://www.jacuzzi.co.uk)

---

### Jacuzzi Whirlpool GmbH

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

D-70771 Leinfelden-Echterdingen  
Tel. 0049 (0)711 933247-20 Technik/Service/Kundendienst/Ersatzteile (After Sales)  
Tel. 0049 (0)711 933247-40 Verkauf/Preise/Finish Products  
Fax 0049 (0)711 933247-50  
[www.jacuzzi.eu](http://www.jacuzzi.eu)  
[info-de@jacuzzi.it](mailto:info-de@jacuzzi.it)

---

### Jacuzzi France s.a.s.

8 Route de Paris  
03 300 Cusset Cedex (FRANCE)  
Tél: +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax: +33 (0)4 70 97 41 90  
[info@jacuzzi-france.com](mailto:info@jacuzzi-france.com)

---

### Jacuzzi Bathroom España, SL

Sociedad unipersonal

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Ausias Marc, 157-159  
Graner, local A  
08013 Barcelona (España)  
Tel (93) 238 5031 - (93) 238 4162  
Fax (93) 238 5032 - (93) 272 2149  
[www.jacuzzi.eu](http://www.jacuzzi.eu)  
[info-es@jacuzzi.it](mailto:info-es@jacuzzi.it)

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • MAY 2012

